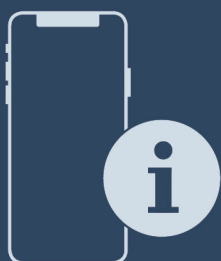




Szerelési utasítás

Quality, Design and Innovation



[home.liebherr.com/fridge-manuals](http://home.liebherr.com/fridge-manuals)



# LIEBHERR

## Tartalomjegyzék

|      |                                                      |    |
|------|------------------------------------------------------|----|
| 1    | Általános biztonsági utasítások.....                 | 2  |
| 2    | Felállítási feltételek.....                          | 3  |
| 2.1  | A felállítás helye.....                              | 3  |
| 2.2  | Elhelyezés a helyiségben.....                        | 3  |
| 3    | Beépítés konyhai szekrénysorba.....                  | 3  |
| 4    | Felállítási méretek.....                             | 4  |
| 5    | Szellőzési követelmények.....                        | 4  |
| 6    | Az áramellátás csatlakozási méretei.....             | 4  |
| 7    | Víz csatlakoztatása*.....                            | 4  |
| 7.1  | A víz csatlakoztatására szolgáló méretek.....        | 5  |
| 7.2  | Víznyomás.....                                       | 5  |
| 8    | A készülék szállítása.....                           | 5  |
| 8.1  | A készülék szállítása az első üzembe helyezéshez     | 5  |
| 8.2  | A készülék szállítása az első üzembe helyezés        | 5  |
|      | után.....                                            | 5  |
| 9    | A készülék kicsomagolása.....                        | 5  |
| 10   | Fali távtartók felszerelése*.....                    | 5  |
| 11   | A készülék felállítása.....                          | 6  |
| 12   | A készülék beigazítása.....                          | 6  |
| 13   | A felállítás után.....                               | 6  |
| 14   | Több készülék felállítása.....                       | 6  |
| 15   | A készülék beépítése konyhai szekrénysorba.....      | 7  |
| 15.1 | Fülkeméretek süllyesztett fogantyús                  | 7  |
|      | készülékekhez*.....                                  | 7  |
| 15.2 | Fülkeméretek rüdfogantyús készülékekhez*.....        | 8  |
| 16   | Csomagolóanyag kezelése hulladékként.....            | 8  |
| 17   | Ajtó nyitása irányának cseréje.....                  | 8  |
| 17.1 | A zárascillapító leszerelése.....                    | 8  |
| 17.2 | Az ajtópolc kiürítése.....                           | 9  |
| 17.3 | Ajtó leszerelése.....                                | 10 |
| 17.4 | Felső csapágyelemek áthelyezése.....                 | 10 |
| 17.5 | Alsó csapágyelemek áthelyezése.....                  | 11 |
| 17.6 | Fogantyúk áthelyezése*.....                          | 12 |
| 17.7 | Ajtó felszerelése.....                               | 12 |
| 17.8 | Ajtó beigazítása.....                                | 13 |
| 17.9 | Zárascillapítóval rendelkező készülékek:             | 13 |
|      | Zárascillapító felszerelése.....                     | 13 |
| 18   | A készülék csatlakoztatása az ivóvíz-hálózatra*..... | 13 |
| 18.1 | Tömlő csatlakoztatása.....                           | 14 |
| 18.2 | A vízrendszer ellenőrzése.....                       | 14 |
| 19   | Víztartály*.....                                     | 14 |
| 19.1 | A víztartály behelyezése.....                        | 14 |
| 20   | Vízszűrő*.....                                       | 15 |
| 20.1 | Vízszűrő behelyezése.....                            | 15 |
| 21   | A készülék csatlakoztatása az áramellátáshoz....     | 15 |

A gyártó folyamatosan dolgozik az egyes típusok és modellek továbbfejlesztésén. Kérjük megértését azért, hogy a formai, műszaki és a felszerelést illető változtatás jogát fenntartjuk.

| Ikon | Magyarázat                                                                                                                                       |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | <b>Olvassa el az útmutatót</b><br>Olvassa át figyelmesen az útmutatóban foglalt tudnivalókat, hogy új készülékének összes előnyét megismerhesse. |

| Ikon | Magyarázat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | <b>További információk az interneten</b><br>A digitális útmutató kiegészítő információkkal és további nyelvi változatokban megtalálható az interneten az útmutató első oldalán található QR-kód segítségével vagy a szervizszám megadásával a <a href="http://home.liebherr.com/fridge-manuals">home.liebherr.com/fridge-manuals</a> oldalon.<br>A szervizszám a típustáblán olvasható:<br> |
|      | <b>Ellenőrizze a készüléket</b><br>Az összes alkatrészt ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Ha panasa van, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy az ügyfélszolgálatl.                                                                                                                                                                                                |
|      | <b>Eltérések</b><br>Ez az útmutató több típusra érvényes, ezért eltérések előfordulhatnak. Csillaggal (*) jelöltük meg azokat a bekezdéseket, amelyek csak bizonyos készülékekre érvényesek.                                                                                                                                                                                                |
|      | <b>Kezelési útmutatások és a kezelések eredményei</b><br>A kezelési útmutatásokat ► jelöli.<br>A kezelések eredményeit ▷ jelöli.                                                                                                                                                                                                                                                            |
|      | <b>Videók</b><br>A készülékekről a Liebherr-Hausgeräte YouTube-csatornán érhetők el videófilmek.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

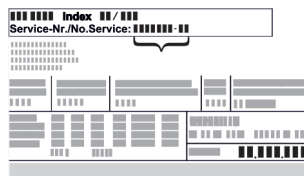
### Open Source licenck:

A készülék olyan szoftveres alkotóelemeket tartalmaz, melyek nyílt forráskódú Open Source licencket használnak. A felhasznált Open Source licenckre vonatkozó információk a következő címen olvashatók: [home.liebherr.com/open-source-licences](http://home.liebherr.com/open-source-licences)

## 1 Általános biztonsági utasítások

- Őrizze meg gondosan ezt a szerelési utasítást, hogy bármikor kéznél legyen, ha szükség van rá.
- Ha továbbadja a készüléket, adja tovább a szerelési utasítást is a készülék következő tulajdonosának.
- A készülék szabályszerű és biztonságos használata érdekében olvassa végig alaposan ezt a szerelési utasítást, mielőtt telepíti és használatba veszi a készüléket. Mindig tartsa be a benne foglalt útmutatásokat, biztonsági utasításokat és figyelmeztető megjegyzéseket. Ezek a tudnivalók fontosak a készülék biztonságos és kifogástalan telepítéséhez és üzemeltetéséhez.
- Először olvassa el és tartsa be a jelen szerelési utasításhoz tartozó **használati utasításban** az „Általános biztonsági utasítások” című fejezetben található általános biztonsági utasításokat. Ha nem találja ezt a **használati utasítást**, akkor a **használati utasítást** a szolgáltatási szám megadásával letöltheti az interneten a [home.liebherr.com/fridge-](http://home.liebherr.com/fridge-)

**manuals** címen. A szervizszám a típustáblán olvasható:



- A készülék telepítése során tartsa be a többi fejezetben foglalt figyelmeztetéseket és egyéb különleges utasításokat is:

|  |                |                                                                                                                      |
|--|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | VESZÉLY        | egy közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetet jelez, ami halált vagy súlyos testi sérüléseket okoz, ha nem kerül el. |
|  | FIGYELMEZTETÉS | egy veszélyes helyzetet jelez, ami halált vagy súlyos testi sérülést okozhat, ha nem kerül el.                       |
|  | VIGYÁZAT       | egy veszélyes helyzetet jelez, ami könnyű vagy közepesen súlyos testi sérülést okozhat, ha nem kerül el.             |
|  | FIGYELEM       | egy veszélyes helyzetet jelez, ami anyagi károkat okozhat, ha nem kerül el.                                          |
|  | Megjegyzés     | hasznos tanácsokat és tippet jelöl.                                                                                  |

## 2 Felállítási feltételek

A felállítási feltételek döntő jelentőséggel bírnak annak biztosításához, hogy készüléke biztonságosan, hatékonyan és zavarmentesen üzemelhessen.

- Vegye figyelembe az összes biztonsági utasítást.
- Vegye figyelembe a felállítás helyét, valamint a helyiségen belüli elhelyezkedést.



### FIGYELMEZTETÉS

A szakszerűtlen felállítás tűzveszélyt okozhat!

Ha egy hálózati kábel vagy csatlakozódugó a készülék hátoldalához ér, akkor a készülék rezgése miatt annyira megsérülhet a hálózati kábel vagy a csatlakozódugó, hogy rövidzárlatra kerül sor.

- Ügyeljen arra, hogy a készülék felállításakor a hálózati kábel ne szoruljon be a készülék alá.
- A készüléket úgy állítsa fel, hogy ne érjen hozzá semmilyen csatlakozódugó vagy hálózati kábel.
- A készülék hátoldalának közelében lévő csatlakozóaljzatokba egyetlen készüléket se csatlakoztasson.
- A készülék hátoldalánál **nem** szabad többreszes csatlakozóaljzatot vagy elosztót és más elektronikus eszközt (például halogén transzformátorokat) elhelyezni és működtetni.



### FIGYELMEZTETÉS

A nedvesség tűzveszélyt okozhat!

Ha áramot vezető alkatrészek vagy hálózati vezetékek nedvesednek, az rövidzárlat okozhat.

- A készüléket belsőtéri felhasználásra terveztük. A készüléket ne használja szabadban vagy olyan helyen, ahol nedvesség és fröccsenő víz van.



### FIGYELMEZTETÉS

Kilépő hűtőközeg és olaj!

Tűz. A készülékben lévő hűtőközeg környezetbarát, de gyúlékony. A készülékben lévő olaj szintén gyúlékony. Ha kilép a hűtőközeg és az olaj, akkor kellően magas koncentráció mellett begyulladhat, ha külső hőforrással érintkezik.

- Ne sértse meg a hűtőkör és a kompresszor csővezetéseit.

## 2.1 A felállítás helye

- A készülék csak zárt helyiségekben állítható fel és használható.
- Az optimális felállítási hely egy száraz és jól szellőző helyiség.
- Ha a készüléket nagyon nedves környezetben állítja fel, a külsejére víz csapódhat le. A felállítás helyén mindig ügyeljen a szellőzésre és a légtelenítésre.
- Minél több hűtőközeg van a készülékben, annál nagyobbak kell lennie a helyiségnek, amelyben a készüléket felállítja. Ha a helyiség túl kicsi, akkor szivárgás esetén éghető gáz-levegő elegy jöhet létre. A felállítás helyén 8 g hűtőközegre legalább 1 m<sup>3</sup> térnek kell jutnia. Az alkalmazott hűtőközegre vonatkozó adatok a készülék belső terében lévő típustáblán találhatóak.
- A felállítás helyén a padlónak vízszintesnek és síknak kell lennie.

## 2.2 Elhelyezés a helyiségben

- A készüléket ne állítsa fel sem közvetlen napsugárzásnak kitett helyeken, sem tűzhely vagy hasonló berendezések mellett.
- A készülék közvetlenül egy konyhaszekrény mellett is felállítható.
- Ha a készüléket közvetlenül egy tűzhely mellett állítják fel, akkor az energiafogyasztása ennek megfelelően megnőhet. Ez függ a tűzhelyhasználat időtartamától és a használat intenzitásától.
- A készüléket a hátoldalával a fal felé állítsa fel, a tartozék távolságtartóval (lásd alább) mindig közvetlenül a falhoz.\*
- A készüléket a hátoldalával mindig közvetlenül a falhoz állítsa fel.\*
- Robbanásveszélyes területeken való alkalmazás nem megengedett.

## 3 Beépítés konyhai szekrény sorba

- A készülék körbeépíthető konyhaszekrényekkel.

## 4 Felállítási méretek

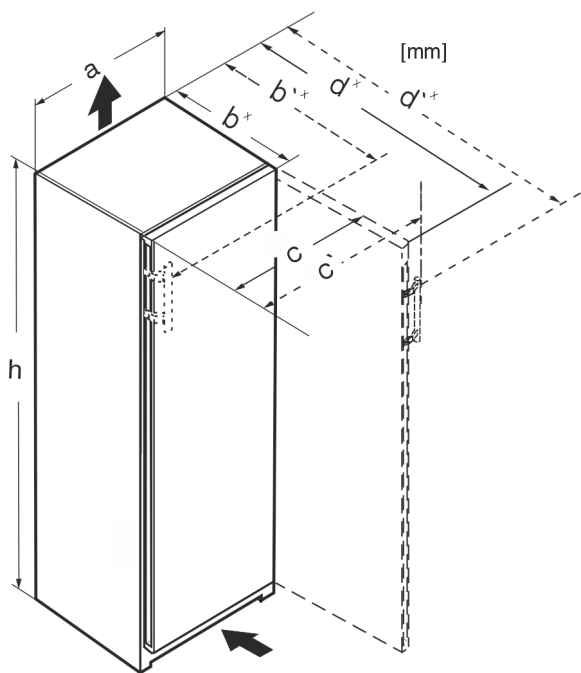


Fig. 1

|                   | h    | a   | b                | b'               | c   | c'  | d                 | d'                |
|-------------------|------|-----|------------------|------------------|-----|-----|-------------------|-------------------|
| RB.. 4250         | 1255 | 597 | 675 <sup>x</sup> | 719 <sup>x</sup> | 609 | 654 | 1215 <sup>x</sup> | 1222 <sup>x</sup> |
| R.. 5250          | 1855 | 597 | 675 <sup>x</sup> | 719 <sup>x</sup> | 609 | 654 | 1215 <sup>x</sup> | 1222 <sup>x</sup> |
| SR(B).. 525.. (i) | 1855 | 597 | 675 <sup>x</sup> | 719 <sup>x</sup> | 609 | 654 | 1215 <sup>x</sup> | 1222 <sup>x</sup> |
| RB.. 528..(i)     | 1855 | 597 | 675 <sup>x</sup> | —                | 609 | —   | 1217 <sup>x</sup> | —                 |
| SRB.. 528..(i)    | 1855 | 597 | 675 <sup>x</sup> | —                | 609 | —   | 1217 <sup>x</sup> | —                 |
| SRB.. 529i        | 1855 | 597 | 675 <sup>x</sup> | 719 <sup>x</sup> | 609 | 654 | 1215 <sup>x</sup> | 1222 <sup>x</sup> |
| SRB.. 526..(i)    | 1855 | 597 | 675 <sup>x</sup> | 719 <sup>x</sup> | 609 | 654 | 1215 <sup>x</sup> | 1222 <sup>x</sup> |

<sup>x</sup> Ha a készülékhez fali távtartó van mellékelve tartozékként, ez a méret 15 mm-rel nagyobb (lásd 10 Fali távtartók felszerelése\*).

## 5 Szellőzési követelmények

### FIGYELEM

Károsodás keletkezhet a nem megfelelő szellőzés által okozott túlmelegedés miatt!

Elégtelen szellőzés esetén a kompresszor megsérülhet.

► Ügyeljen az elégséges szellőzésre.

► Legyen tekintettel a szellőzési igényekre.

Ha a készüléket konyhai szekrény sorba építi, feltétlenül be kell tartani a következő szellőzési követelményeket:

- Alapelv, hogy minél nagyobb a szellőző-keresztmetszet, annál energiatakarékosabban működik a készülék.

### Megjegyzés

Ha a készülék hátoldala és a fal közötti távolság kevesebb, mint 51 mm, akkor az energiafogyasztás megnőhet.\*

## 6 Az áramellátás csatlakozási méretei

Csatlakozás az áramellátáshoz a készülék hátoldalán. A készülék biztonságos csatlakoztatásához győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- ❑ Ismeri az árambetáplálás csatlakozási méreteit, és be tartja azokat. Lásd az alábbi táblázatot.
- ❑ A csatlakoztatás a tápegységhez az utasítások szerint történik. (lásd 21 A készülék csatlakoztatása az áramellátáshoz)

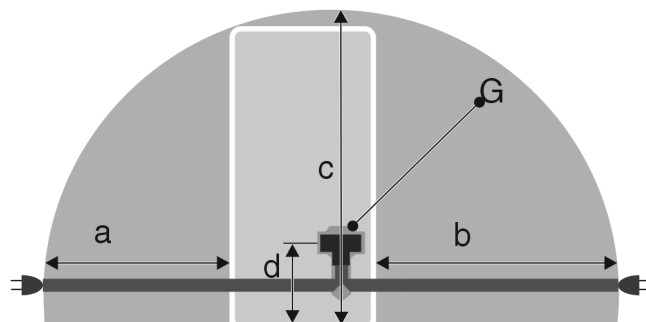


Fig. 2 Hűtőkészülékek

- (a) A rendelkezésre álló hálózati csatlakozóvezeték maximális lehetséges hossza
- (b) A rendelkezésre álló hálózati csatlakozóvezeték maximális lehetséges hossza
- (c) A rendelkezésre álló hálózati csatlakozóvezeték maximális lehetséges függőleges hossza
- (d) A készülék csatlakozódugójának távolsága a padlótól
- (G) Készülék csatlakozódugója

| 600 mm széles készülékekhez: |           |
|------------------------------|-----------|
| a                            | ~ 1350 mm |
| b                            | ~ 1800 mm |
| c                            | ~ 2050 mm |
| d                            | ~ 150 mm  |

## 7 Víz csatlakoztatása\*

Ha a készülék rendelkezik rögzített vízcsatlakozással, akkor a készülékhez megfelelő tömlő van mellékelve.

### Megjegyzés

Eltérő hosszúságú tömlő tartozékként szerezhet be.

|                                                       |                                                           |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| A víz csatlakoztatására szolgáló méretek áttekintése: | (lásd 7.1 A víz csatlakoztatására szolgáló méretek)       |
| A víznyomással szembeni követelmények:                | (lásd 7.2 Víznyomás)                                      |
| Víz csatlakoztatásának létrehozása:                   | (lásd 18 A készülék csatlakoztatása az ivóvíz-hálózatra*) |

## 7.1 A víz csatlakoztatására szolgáló méretek

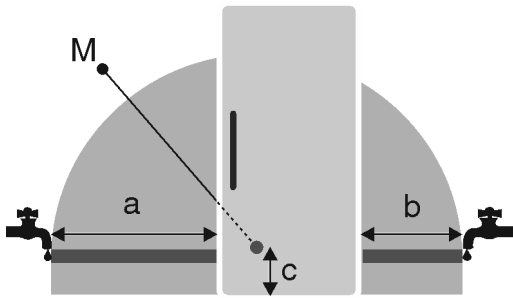


Fig. 3

- (a) Maximálisan elérhető tömlőhossz  
(b) Maximálisan elérhető tömlőhossz  
(c) Mágnesszelep távolsága a padlótól  
(M) Mágnesszelep

600 mm széles készülékekhez:

| a         | b         | c        |
|-----------|-----------|----------|
| ~ 1650 mm | ~ 1500 mm | ~ 150 mm |

## 7.2 Víznyomás

A készülék csatlakozó vízvezetéke és bemeneti mágnesszelepe legfeljebb 1 MPa (10 bar) víznyomáshoz alkalmas.

A kifogástalan működés érdekében (átfolyási mennyiség, jégkocka mérete, zajszint) tartsa be az alábbi víznyomást:

| Víznyomás: |             |
|------------|-------------|
| bar        | MPa         |
| 1,5 – 6,2  | 0,15 – 0,62 |

| Víznyomás vízszűrő használata esetén:* |             |
|----------------------------------------|-------------|
| bar*                                   | MPa*        |
| 2,8 – 6,2                              | 0,28 – 0,62 |

Ha a nyomás nagyobb, mint 6,2 bar:

- ▶ Kapcsoljon nyomáscsökkentőt a rendszerbe.
- ▶ Hozza létre a víz csatlakoztatását. (lásd 18 A készülék csatlakoztatása az ivóvíz-hálózatra\*)

## 8 A készülék szállítása

### 8.1 A készülék szállítása az első üzembe helyezéshez

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- ☐ A készülék be van csomagolva.
- ☐ A készülék egyenesen áll.

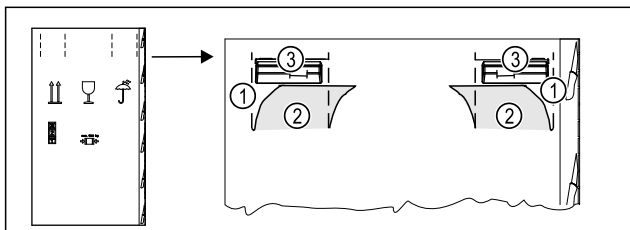


Fig. 4

- ▶ Fent, a perforálásnál Fig. 4 (1) nyomja be a csomagoló kartont.

- ▶ Húzza ki a benyomott fűleket Fig. 4 (2).
- ▶ A jobb és a bal oldalon látható a hordfogantyú Fig. 4 (3).
- ▶ Tartsa meg a készüléket a hordfogantyúknál Fig. 4 (3).
- ▶ A készüléket két személy segítségével szállítsa.
- ▶ Csomagolja ki a készüléket. (lásd 9 A készülék kicsomagolása)

### 8.2 A készülék szállítása az első üzembe helyezés után

Ha a készüléket az első üzembe helyezést követően ismét szállítani szeretné, vagy el szeretné tolni, vegye figyelembe az alábbi utasításokat.

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- ☐ A készülék üres.
- ☐ A készülék egyenesen áll.
- ☐ Készülék ajtóval (ajtókkal): Az ajtó biztosítva van véletlen kinyílás ellen.
- ☐ Készülék kihúzható kocsival: A kihúzható kocsi biztosítva van véletlen kinyílás ellen.
- ☐ Készülék állítható lábakkal: Az állítható lábak be vannak csavarva.
- ▶ Tartsa meg a készüléket a hordfogantyúknál.
- ▶ A készüléket két személy segítségével szállítsa.

A szállítás után:

- ▶ Csavarja ki az állítható lábakat a készüléknél.
- ▶ Igazítsa be a készüléket. (lásd 12 A készülék beigazítása)

## 9 A készülék kicsomagolása

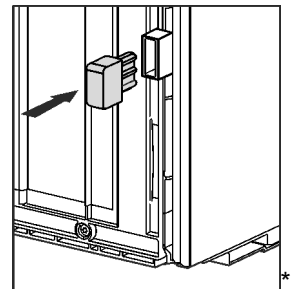
Ha a berendezés sérült, forduljon a szállítóhoz, még mielőtt csatlakoztatná a berendezést.

- ▶ Ellenőrizze, hogy a készülék vagy csomagolása nem sérült-e meg szállítás közben. Jelentse haladéktalanul a szállítmányozónak, ha bármilyen károsodást tapasztal.
- ▶ Távolítsa el minden olyan anyagot a készülék hátuljáról, illetve oldalsó falairól, amelyek az előírás szerinti felállítást, illetve szellőzést és elszívást akadályozhatják.
- ▶ Távolítsa el az összes védőfóliát a készülékről. Ne használjon hegyes vagy éles tárgyakat!

## 10 Fali távtartók felszerelése\*

A fali távtartókkal a készülék megfelel a megadott energiafogyasztási adatoknak, és magas környezeti páratartalom mellett sem képződik rajta kondenzvíz. A készülék a fali távtartók használata nélkül is teljes mértékben működőképes, azonban kicsivel magasabb az energiafogyasztása.

Ha behelyezi a fali távtartókat, a készülék mélysége kb. 15 mm mértékben megnő.\*



- ▶ Készülék mellékelt fali távtartókkal: Helyezze fel a fali távtartókat a készülék hátoldalának aljára a bal és jobb oldalon.

## 11 A készülék felállítása



### VIGYÁZAT

A súlyos készülék sérülésveszélyt jelent!

- ▶ A készüléket két személy szállítsa a felállítás helyére.



### FIGYELMEZTETÉS

A rövidzárlat tűzveszélyt okozhat!

- ▶ Amikor felállítja a készüléket: Ne törje meg, ne csípje be és ne sértse meg a hálózati csatlakozóvezetékét.
- ▶ Ne működtesse a készüléket hibás hálózati csatlakozóvezetékkel.



### FIGYELMEZTETÉS

Égés- és rongálódásveszély!

- ▶ Ne helyezzen hőleadó készülékeket, pl. mikrosütőt, kenyérpírtót stb. a készülékre!

Győződjön meg arról, hogy teljesülnek a következő feltételek:

- ☐ A készüléket kizárólag üresen tologassa.
- ☐ A készülék felállítását mindig segítővel végezze.
- ▶ Vegye ki a hálózati csatlakozóvezetékét a mellékelt csomagból.
- ▶ Dugja be a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozóaljzatát a készülék hátoldalán található csatlakozódugóba. Ügyeljen arra, hogy a készülék csatlakozóaljzata szilárdan legyen rögzítve.
- ▶ Szükség esetén vezesse a hálózati csatlakozódugót zsinór segítségével egy szabadon hozzáférhető csatlakozóaljzathoz.

## 12 A készülék beigazítása

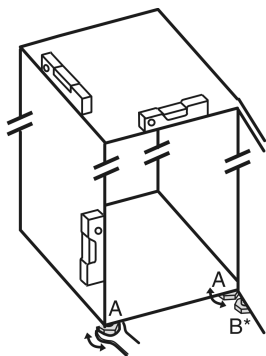


Fig. 5

- ▶ Az állítható lábakat Fig. 5 (A) a mellékelt villáskulccsal és egy vízmérce segítségével csavarja ki addig, amíg a készülék szilárdan és egyenesen be nincs igazítva.



### VIGYÁZAT

Ha a készülék felborul, fennáll a személyi sérülés és a készülék károsodásának veszélye!

Ha a kiegészítő állítható láb az alsó csapágybaknál nem megfelelően támaszkodik a talajra, felborulhat a készülék. Ez anyagi károkhoz és sérülésekhez vezethet.

- ▶ Csavarja ki a kiegészítő állítható lábat a csapágybakon az utasításoknak megfelelően.
- ▶ A csapágybak állítható lábát Fig. 5 (B) a mellékelt villáskulccsal csavarja ki úgy, hogy a padlón feküdjön.
- ▶ Az állítható lábat Fig. 5 (B) forgassa tovább 90°-kal.

- ▶ Beigazította a készüléket.

## 13 A felállítás után

- ▶ Távolítsa el a szállításhoz használt összes biztonsági elemet.
- ▶ Húzza le a védőfóliát a ház külső oldaláról.
- ▶ Húzza le a védőfóliát a díszlecekről.\*
- ▶ Húzza le a védőfóliát a nemesacél hátfalról.\*
- ▶ Tisztítsa meg a készüléket. (lásd a használati útmutatót)
- ▶ Jegyezze fel a készülék típusát (modell, szám), megnevezését, a készülék-/sorozatszámot, a vásárlás dátumát és a forgalmazó címét.

## 14 Több készülék felállítása

A készülékeket különféle módon lehet elhelyezni. Ha több készüléket kíván elhelyezni egymás mellett vagy egymás fölött, akkor győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- ☐ Kizárólag akkor állítson fel készülékeket egymás mellett vagy egymás fölött, ha azokat erre tervezték.
- ☐ Vegye figyelembe a megjegyzéseket és az alábbi táblázatot.

### FIGYELEM

A lecsapódó víz károkat okozhat!

- ▶ A készüléket ne állítsa közvetlenül egy másik hűtő-/fagyasztókészülék mellé.

| Típus                                                   | Elhelyezés módja     |
|---------------------------------------------------------|----------------------|
| összes típus                                            | egyedileg            |
| Azok a típusok, amelyek jelölése S... betűvel kezdődik. | (Side-by-Side - SBS) |

# A készülék beépítése konyhai szekrény sorba

| Típus                                    | Elhelyezés módja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Az összes, oldalfal-fűtés nélküli modell | <p><b>Egymás mellett:</b> A készülékeket úgy állítsa fel, hogy 70 mm <b>A</b> távolság legyen közöttük. Ha ezt a távolságot nem tartja be, lecsapódik a víz az egyes készülékek oldalfalai között.</p> <p><b>Az egyik külső falon:</b> A készüléket <b>A</b> távolsággal állítsa fel, mint amikor egymás mellé állítja a készülékeket. Ha ezt a távolságot nem tartja be, lecsapódik a víz a készülék oldalfalán.</p> |

## Típusok és elhelyezési módok

A készüléket a külön kapott szerelési útmutató szerint szerelje össze.

## 15 A készülék beépítése konyhai szekrény sorba

A készüléket beépítheti egy konyhai szekrény sorba. Ennek során vegye figyelembe az alábbi felállítási feltételeket:

- Ha felszerel egy rátétszekrényt a készülék fölé, akkor vegye figyelembe, hogy megfelelő mélységű szellőző-keresztmetszet álljon rendelkezésre a rátétszekrény hátoldalán.
- Ha a készüléket a zsanérjaival a fal mellé állítja fel, vegye figyelembe a készülék oldalától való távolságot.
- Ahhoz, hogy az ajtó teljes nyitása biztosítható legyen, a készüléknek ki kell állnia az előlő vastagságnál. A fülke mélységétől függően a készülék jobban is kiállhat.

### Megjegyzés

Záráscsillapítással rendelkező készülékekhez az ajtó nyitási szögét 90°-ra korlátozó készlet rendelhető a vevőszolgálattól.

### FIGYELMEZTETÉS

A rövidzárlat tűzveszélyt okozhat!

- Amikor felállítja a készüléket: Ne törje meg, ne csípje be és ne sértse meg a hálózati csatlakozóvezetékét.
- Ne működtesse a készüléket hibás hálózati csatlakozóvezetékkel.

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- Az aljzat könnyen hozzáférhető, és nem a készülék mögött van.

- Betartották a szellőzési követelményeket. (lásd 5 Szellőzési követelmények)
- Figyelembe vették a csatlakozási méreteket. (lásd 21 A készülék csatlakoztatása az áramellátáshoz)
- A fali távtartók fel vannak szerelve.\*

## 15.1 Fülkeméretes süllyesztett fogantyús készülékekhez\*

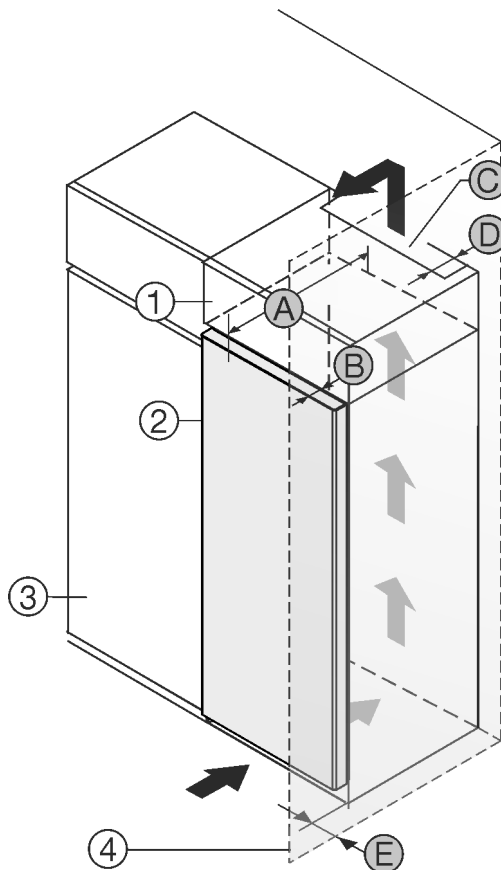


Fig. 6

(1) Rátétszekrény

(2) Készülék

(3) Konyhaszekrény

(4) Fal

(A) Készülék mélysége

(B) Ajtó mélysége

(C) Szellőző-keresztmetszet

(D) Készülék hátoldalának távolsága

(E) Távolság a készülék oldalától

| Süllyesztett fogantyús készülékek: |                          |
|------------------------------------|--------------------------|
| A                                  | 675 mm <sup>x</sup>      |
| B                                  | 75 mm                    |
| C                                  | min. 300 cm <sup>2</sup> |
| D                                  | min. 50 mm               |
| E                                  | min. 13 mm               |

Üveg/kő előlappal és fogantyúmélyedéssel rendelkező készülékek:

|   |                          |
|---|--------------------------|
| A | 682 mm <sup>x</sup>      |
| B | 82 mm                    |
| C | min. 300 cm <sup>2</sup> |
| D | min. 50 mm               |
| E | min. 20 mm               |

## Csomagolóanyag kezelése hulladékként

\* Fali távolságtartókkal rendelkező készülékeknél ez a méret 15 mm mértékben nő.\*

### 15.2 Fülkeméretek rúdfogantyús készülékekhez\*

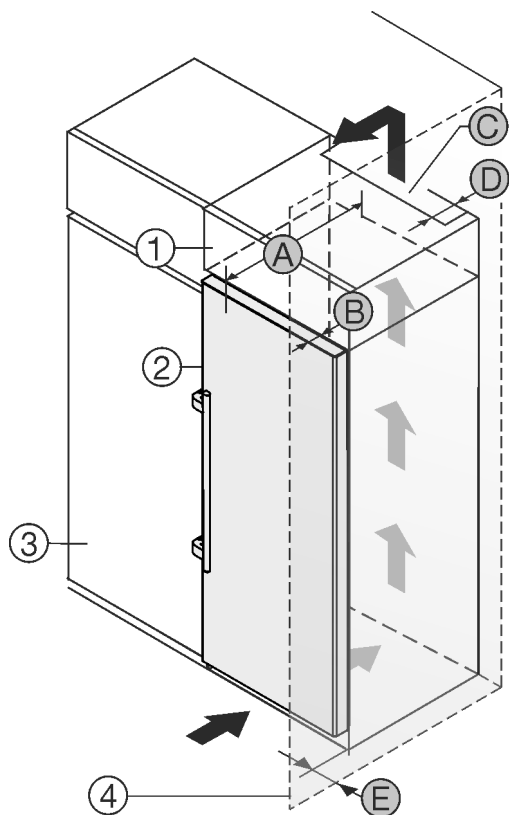


Fig. 7

- (1) Rátétsekrény  
(2) Készülék  
(3) Konyhaszekrény  
(4) Fal  
(A) Készülék mélysége  
(B) Ajtó mélysége  
(C) Szellőző-keresztmetszet  
(D) Készülék hátoldalának távolsága  
(E) Távolság a készülék oldalától

| Rúdfogantyús készülékek: |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| A                        | 675 mm*                  |
| B                        | 75 mm                    |
| C                        | min. 300 cm <sup>2</sup> |
| D                        | min. 50 mm               |
| E                        | min. 57 mm               |

\* Fali távolságtartókkal rendelkező készülékeknél ez a méret 15 mm mértékben nő.\*

## 16 Csomagolóanyag kezelése hulladékként



### FIGYELMEZTETÉS

A csomagolóanyag és a fóliák fulladásveszélyt jelentenek!  
▶ Ne hagyja, hogy gyerekek játszanak a csomagolóanyaggal.

A csomagolás újrahasznosított anyagokból készült:

- Hullámlémez/kartonpapír

- Habosított polisztirolból készült alkatrészek
  - Polietilén fóliák és tasakok
  - Polipropilénből készült átkötőszalagok
  - Szögelt fakeret polietilén lappal\*
- ▶ A csomagolóanyagot vigye egy hivatalos gyűjtőhelyre.

## 17 Ajtó nyitása irányának cseréje

### Szerszám

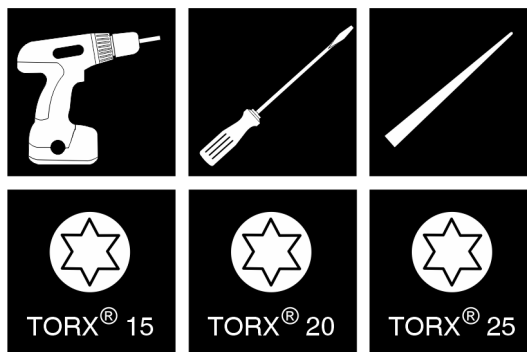


Fig. 8

### FIGYELEM

Az ajtó ütközése károkat okozhat!  
A készülékek Side-by-Side felállítás esetén megsérülhetnek. Ha két készüléket egymás mellé állít fel egy bizonyos Side-by-Side elrendezésben, akkor mindkét készülék ajtajának záródási iránya gyárilag előre meg van határozva.  
▶ Side-by-Side felállítás: Ne módosítsa az ajtó záródási irányát.

A **záráscsillapítóval rendelkező** készülékekre a következő szakaszok érvényesek:

- ☐ Záráscsillapítóval **rendelkező** készülékek esetén
- ☐ Minden készüléknél

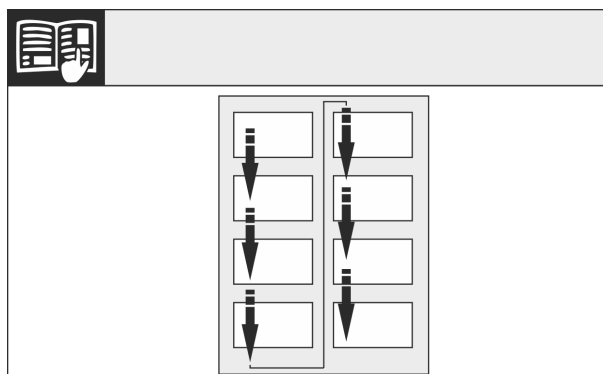


Fig. 9

Vegye figyelembe az olvasás irányát.

### 17.1 A záráscsillapító leszerelése

Záráscsillapítóval rendelkező készülékek esetén:

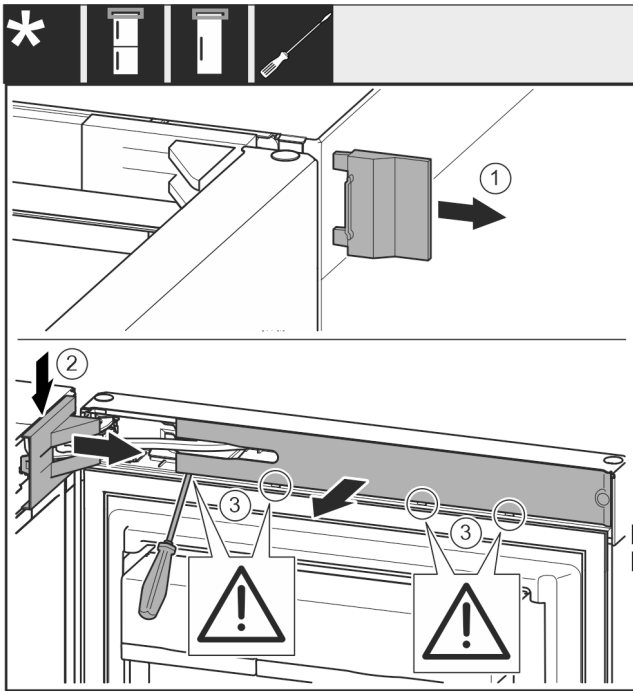


Fig. 10

- Nyissa ki az ajtót.

## FIGYELEM

A csavarhúzó miatt fennáll a károsodás veszélye!  
Ha megsérti az ajtó tömítését, az ajtó zár rendesen, és a hűtés nem lesz elegendő.

- Óvatosan használja segédeszközként a csavarhúzót.
- Ne sértse meg az ajtó tömítését a csavarhúzóval.

- Vegye le a fedelet Fig. 10 (1).
- Pattintsa ki és oldja ki a csapágybak fedelét Fig. 10 (2).
- Vegye le a csapágybak fedelét Fig. 10 (2).
- Pattintsa ki a takarólemezt Fig. 10 (3) lapos csavarhúzóval, és fordítsa oldalra.

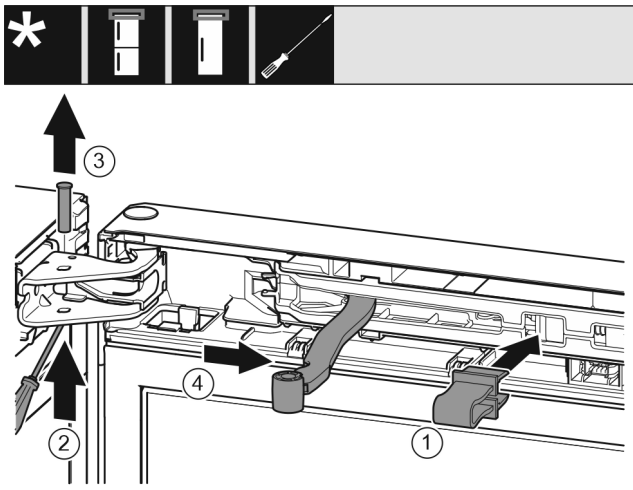


Fig. 11



## VIGYÁZAT

Zúzódásveszély az összecsapódó csuklónál!

- Pattintsa be a biztosítékot.
- Pattintsa be a biztosítékot Fig. 11 (1) a nyílásba.
- Tolja ki a csapszeget Fig. 11 (2).
- Vegye ki felfelé a csapszeget Fig. 11 (3).
- Forgassa az ajtó irányába a csuklót Fig. 11 (4).

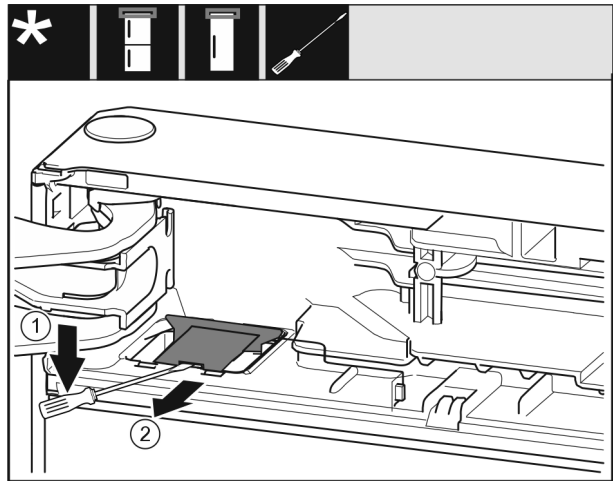


Fig. 12

- Pattintsa ki a fedelet Fig. 12 (1) lapos csavarhúzóval.
- Vegye ki a fedelet Fig. 12 (2).

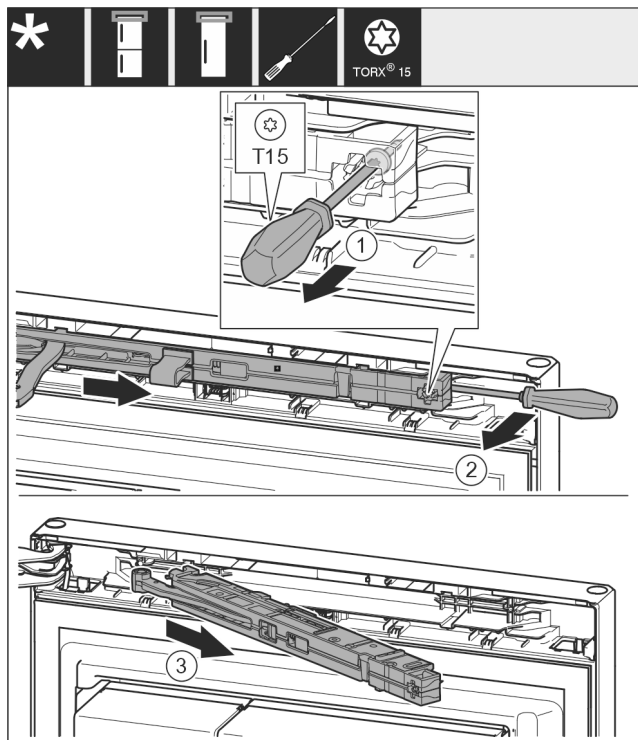


Fig. 13

- Oldja ki a csavart Fig. 13 (1) a záráscsillapító egységen 14 mm méretű csavarhúzóval.
- Emelje ki a záráscsillapító egységet Fig. 13 (2) a fogantyú felőli oldalon csavarhúzó segítségével felfelé.
- Húzza ki a záráscsillapító egységet Fig. 13 (3).

## 17.2 Az ajtópolc kiürítése

- Vegye ki az összes élelmiszert az ajtópolcokról.
- Az élelmiszerek nem esnek ki az ajtóból, amikor leszereli az ajtót.

## 17.3 Ajtó leszerelése

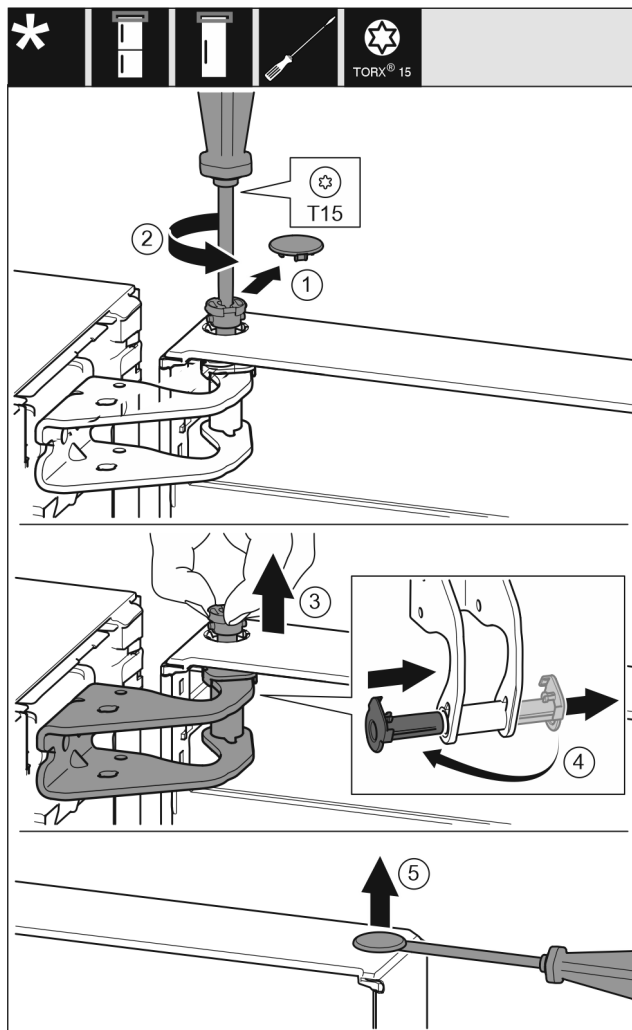


Fig. 14

- ▶ Óvatosan távolítsa el a fedelet (1).
- ▶ Kissé tekerje ki a csapszeget (2) csavarhúzóval.



### VIGYÁZAT

Ha az ajtó kiesik, az sérülést okozhat!  
Ha teljesen eltávolítja az ajtó csapszegét, az ajtó kiberulhat, és sérülést okozhat.

- ▶ Tartsa meg az ajtót, mielőtt kihúzza a csapszeget.
- ▶ Tartsa erősen az ajtót.
- ▶ Húzza ki az ujjával a csapszeget (3).
- ▶ Húzza ki a csapágyperselyt (4) a vezetőelemből.
- ▶ Helyezze be a csapágyperselyt (4) a másik oldalra, és pattintsa a helyére.
- ▶ Emelje meg az ajtót, és tegye le.
- ▶ Óvatosan emelje meg a fedelet (5) csavarhúzóval, és távolítsa el.

## 17.4 Felső csapágyelemek áthelyezése

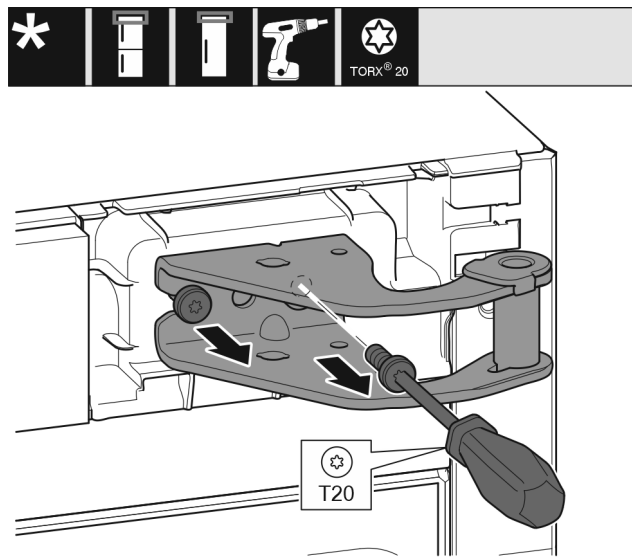


Fig. 15

- ▶ Csavarja ki a csavarokat.
- ▶ Emelje fel és vegye ki a csapágybakot.



### FIGYELMEZTETÉS

A kieső ajtó sérülésveszélyt okoz!  
Ha a tartóelemek nincsenek elég szilárdan felcsavarozva, kieshet az ajtó. Ez súlyos sérüléseket okozhat. Ezenkívül előfordulhat, hogy az ajtó nem záródik, így a készülék nem hűt megfelelően.

- ▶ A csapágybakokat/csapszegeket csavarozza szilárdan a helyükre 4 Nm nyomatékkal.
- ▶ Ellenőrizze az összes csavart, és szükség esetén húzza meg őket.

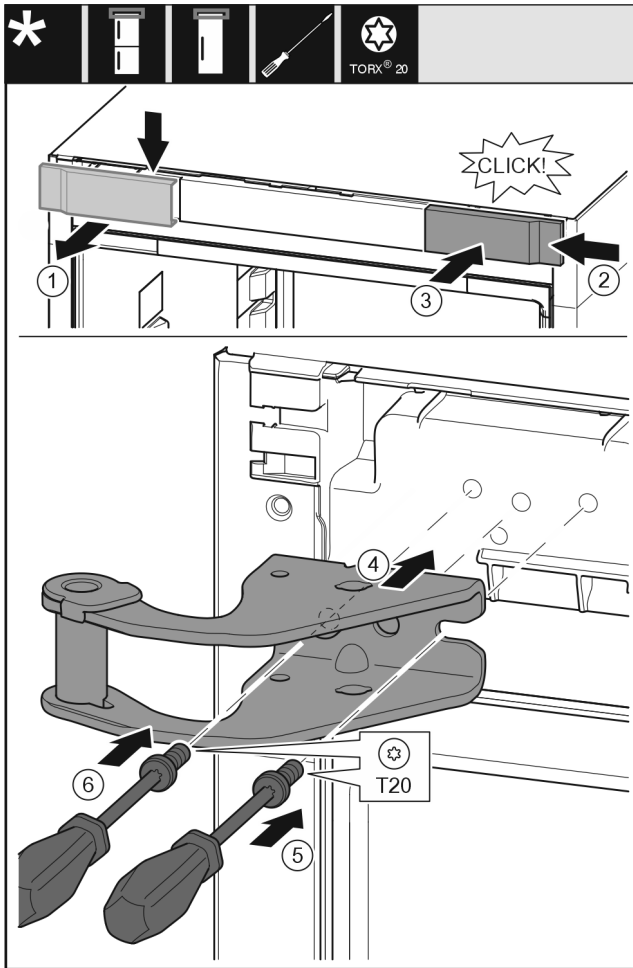


Fig. 16

- ▶ Vegye ki felülről a fedelet (1) előre felé.
- ▶ Akassza be a fedelet (2) 180°-kal elfordítva a másik oldalra jobb felől.
- ▶ Pattintsa be a fedelet (3).
- ▶ Helyezze fel a felső csapágybakot (4).
- ▶ Húzza meg a csavart (5).
- ▶ Húzza meg a csavart (6).

## 17.5 Alsó csapágyelemek áthelyezése

Minden készüléknél:



### FIGYELMEZTETÉS

A kieső ajtó sérülésveszélyt okoz!

Ha a tartóelemek nincsenek elég szilárdan felcsavarozva, kieshet az ajtó. Ez súlyos sérüléseket okozhat. Ezenkívül előfordulhat, hogy az ajtó nem záródik, így a készülék nem hűt megfelelően.

- ▶ A csapágybakokat/csapszegeket csavarozza szilárdan a helyükre 4 Nm nyomatékkal.
- ▶ Ellenőrizze az összes csavart, és szükség esetén húzza meg őket.

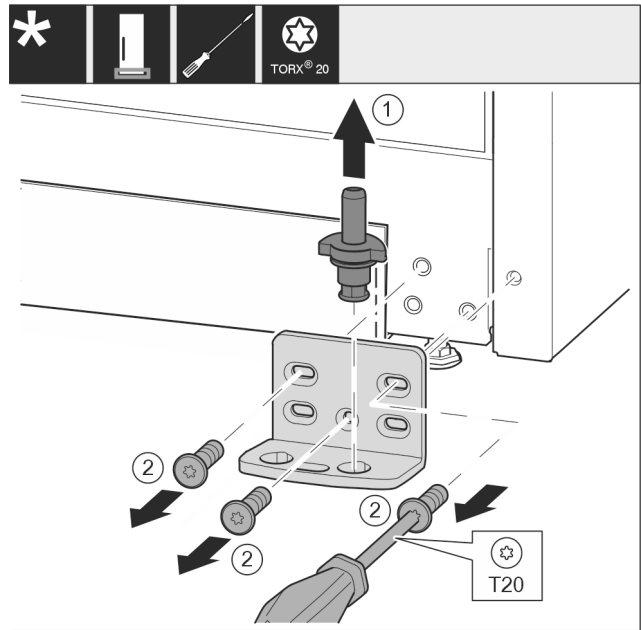


Fig. 17

- ▶ Húzza ki teljesen a csapszeget Fig. 17 (1) felfelé.
- ▶ Tekerje ki a csavarokat Fig. 17 (2) csavarhúzóval, és vegye le a csapágybakot.

Minden készüléknél:

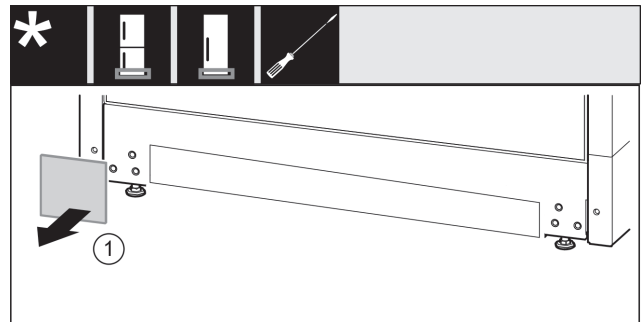


Fig. 18

- ▶ Vegye le a fedelet Fig. 18 (1).

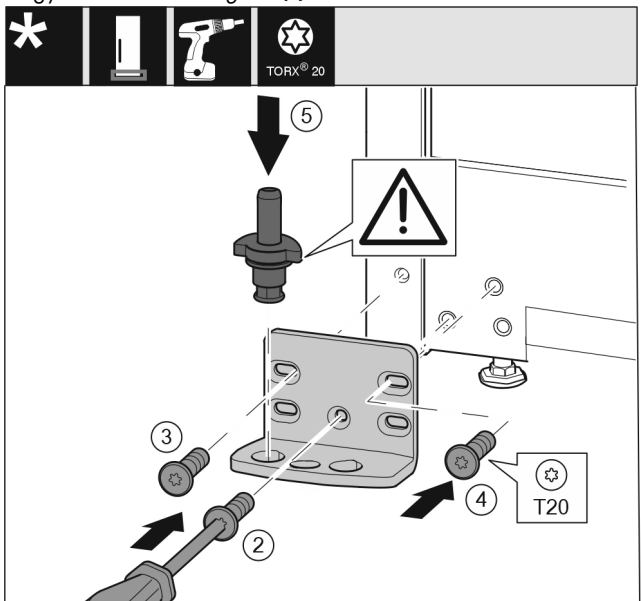


Fig. 19

- ▶ Helyezze fel a csapágybakot a másik oldalra, és csavarozza fel csavarhúzóval. Kezdje alul, a középső csavarral Fig. 19 (2).
- ▶ Húzza meg a csavart Fig. 19 (3) és a csavart Fig. 19 (4).
- ▶ Helyezze be teljesen a csapszeget Fig. 19 (5). Ügyeljen közben arra, hogy a reteszelő bütyök hátrafelé mutasson.

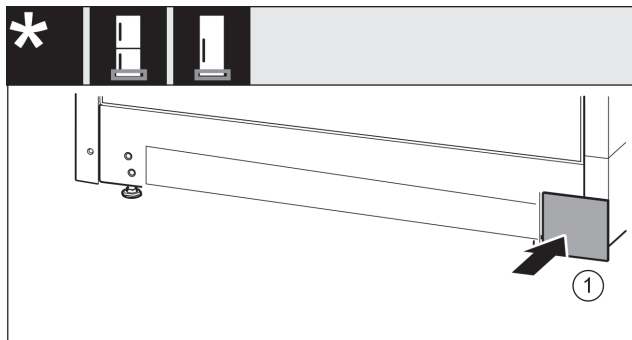


Fig. 20

- Tegye vissza a fedelet Fig. 20 (1) a másik oldalra.

## 17.6 Fogantyúk áthelyezése\*

Minden készüléknél:

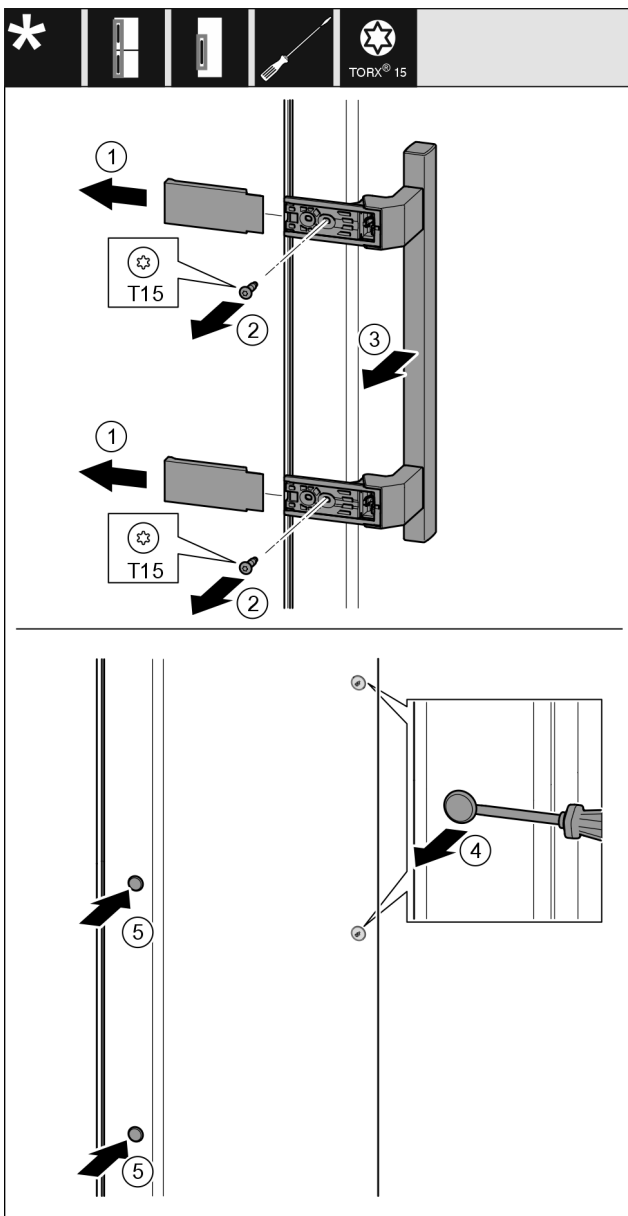


Fig. 21

- Húzza le a fedelet Fig. 21 (1).
- Tekerje ki a csavarokat Fig. 21 (2) csavarhúzóval.
- Vegye le a fogantyút Fig. 21 (3).
- Óvatosan emelje meg és húzza ki az oldalsó dugót Fig. 21 (4) lapos csavarhúzóval.
- Tegye vissza a dugót Fig. 21 (5) a másik oldalra.

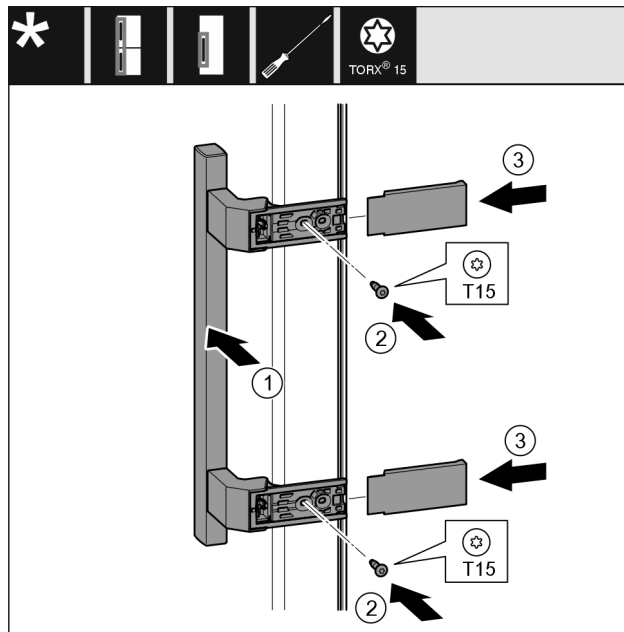


Fig. 22

- Helyezze fel a fogantyút Fig. 22 (1) a másik oldalra.
- A csavarlyukak pontosan egymás felett legyenek.
- Húzza meg a csavarokat Fig. 22 (2) csavarhúzóval.
- Helyezze fel a fedelet Fig. 22 (3) oldalra, és tolja fel őket.
- Figyeljen a megfelelő bekattanásra.

## 17.7 Ajtó felszerelése

- Helyezze az ajtót az alsó csapszegre.

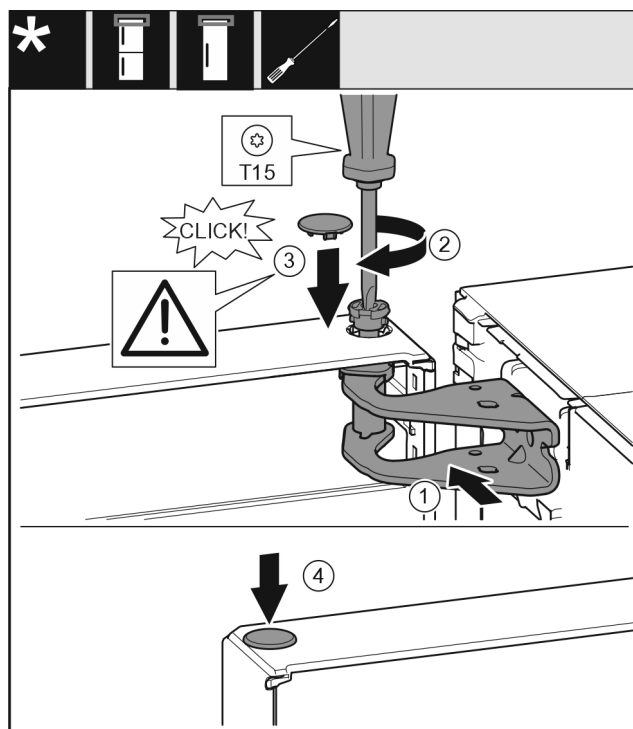


Fig. 23

- Igazítsa be az ajtót fent a csapágybak Fig. 23 (1) nyílásához.
- Helyezze be a csapszeget Fig. 23 (2), és húzza meg csavarhúzóval.
- Helyezze be a fedelet Fig. 23 (3).
- Ellenőrizze, hogy a fedél Fig. 23 (3) felfekszik-e az ajtóra.
- Helyezze be a fedelet Fig. 23 (4).

## 17.8 Ajtó beigazítása

Minden készüléknél:



### FIGYELMEZTETÉS

A kieső ajtó sérülésveszélyt okoz!

Ha a tartóelemek nincsenek elég szilárdan felcsavarozva, kieshet az ajtó. Ez súlyos sérüléseket okozhat. Ezenkívül előfordulhat, hogy az ajtó nem záródik, így a készülék nem hűt megfelelően.

- ▶ Csavarozza fel a csapágybakokat 4 Nm nyomatékkal.
- ▶ Ellenőrizze az összes csavart, és szükség esetén húzza meg őket.

- ▶ Szükség esetén igazítsa be az ajtót az alsó csapágybakon található két hosszúságú furat révén, hogy síkba kerüljön a készülék házához képest. Ehhez csavarja ki az alsó csapágybakban lévő középső csavart a mellékelt T20 szerszámmal. Oldja ki kissé a többi csavart a T20 szerszámmal vagy egy T20 csavarhúzóval, és igazítsa be őket a hosszúságú furatokhoz képest.
- ▶ Az ajtó letámasztása: 10-es kulcsnyílású villáskulccsal csavarja ki a csapágybak alján lévő állítható lábat, amíg a padlóhoz nem ér, azután még 90°-kal forgassa tovább.

## 17.9 Záráscsillapítóval rendelkező készülékek: Záráscsillapító felszerelése

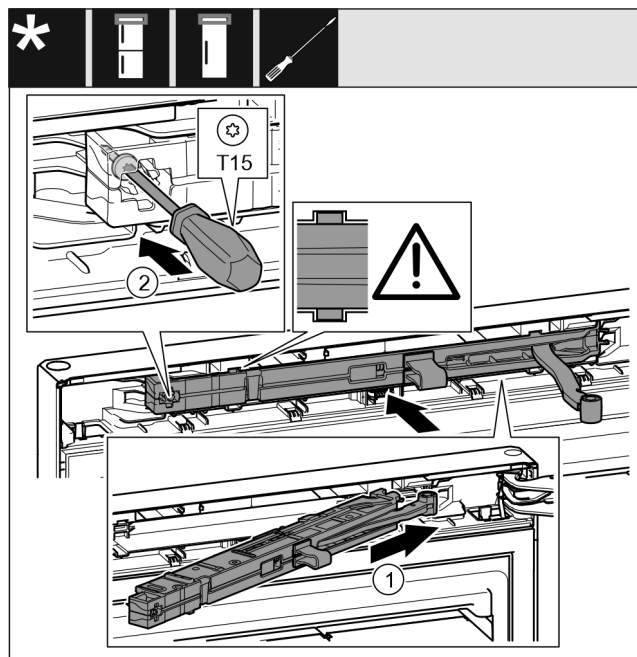


Fig. 24

- ▶ Tolja be ferden, ütközésig a záráscsillapító egységet Fig. 24 (1) a mélyedésbe a csapágybak felőli oldalán.
- ▶ Tolja be teljesen a záráscsillapító egységet.
- ▶ A záráscsillapító egység akkor van megfelelően elhelyezve, ha a záráscsillapító egység bordája a házon kialakított vezetősinbe fekszik.
- ▶ Húzza meg a csavart Fig. 24 (2) csavarhúzóval.

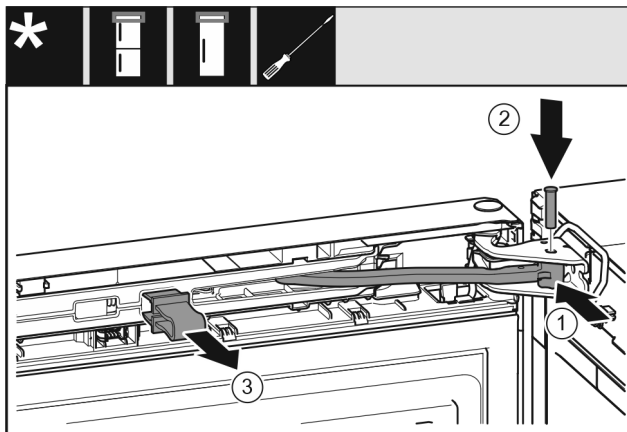


Fig. 25

Az ajtó 90°-ban van kinyitva.

- ▶ Forgassa a csapágybakba a csuklót Fig. 25 (1).
- ▶ Helyezze be a csapszeget Fig. 25 (2) a csapágybakba és a csuklóba. Közben ügyeljen arra, hogy a reteszelő bütyök megfelelően illeszkedjen a horonyba.
- ▶ Vegye le a biztosítékot Fig. 25 (3).

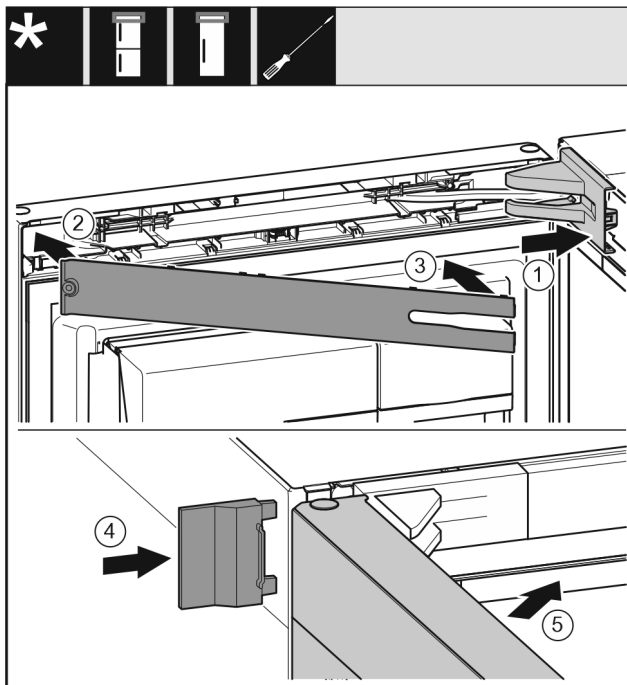


Fig. 26

- ▶ Helyezze fel és pattintsa be a csapágybak fedelét Fig. 26 (1), szükség esetén óvatosan nyomja szét.
- ▶ Helyezze fel a takarólemezt Fig. 26 (2).
- ▶ Fordítsa be és pattintsa be a takarólemezt Fig. 26 (3).
- ▶ Tolja fel a külső fedelet Fig. 26 (4).
- ▶ Csukja be a felső ajtót Fig. 26 (5).

## 18 A készülék csatlakoztatása az ivóvíz-hálózatra\*

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- ☐ Ismeri a vízbetáplálás csatlakozási méreteit, és be is tartja őket.
- ☐ Betartja a megadott víznyomást.
- ☐ A készülék vízellátása olyan hidegvizes vezetéken keresztül történik, amely kibírja az üzemi nyomást, és az ivóvíz-hálózatra csatlakozik.
- ☐ A víz betáplálásához használt készülékek és szerkezetek megfelelnek az adott országban érvényes előírásoknak.

- ❑ A készülék hátoldala hozzáférhető, hogy a készüléket csatlakoztatni tudja az ivóvíz-hálózathoz.
- ❑ A mellékelt tömlőt használja. A régi tömlőket ártalmatlannította.
- ❑ A tömlő csatlakozóidomában tömítéssel rendelkező szűrőszita található.
- ❑ A tömlővezeték és a háztartási víz csatlakozója közé zárócsapot telepített, mellyel szükség esetén meg lehet szakítani a vízbetáplálást.
- ❑ A vízcsap a készülék hátoldalán kívül helyezkedik el, és könnyen hozzáférhető. Ezáltal a készüléket a lehető legközelebb lehet állítani a falhoz, és szükség esetén gyorsan el lehet zárni a vízcsapot.



## FIGYELMEZTETÉS

Áramütés veszélye a víz miatt!

- ▶ A vízvezetékhez való csatlakoztatás előtt: Húzza ki a készüléket az aljzatból.
- ▶ A tápellátó vízvezetékhez való csatlakoztatás előtt: Zárja el a vízellátást.
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a készüléket csak képzett szakember csatlakoztatja az ivóvíz-hálózathoz.



## FIGYELMEZTETÉS

A szennyezett víz miatt mérgezés veszélye áll fenn!

- ▶ Csak ivóvíz-ellátásra csatlakoztassa.

## 18.1 Tömlő csatlakoztatása

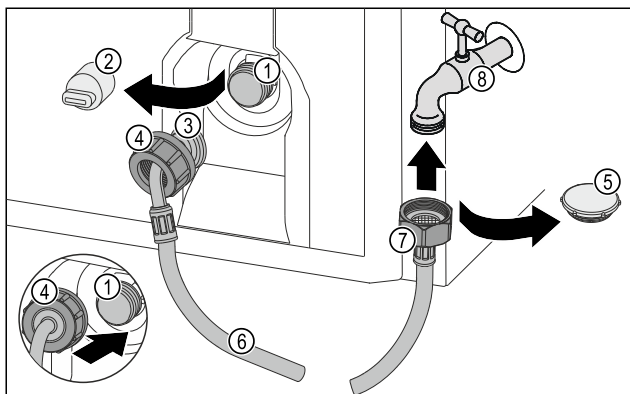


Fig. 27

- |                                                                                                                   |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| (1) Mágnesszelep:<br>A mágnesszelep a készülék hátoldalának alján található. R3/4 csatlakozómenettel rendelkezik. | (5) Zárósapká        |
| (2) Fedél                                                                                                         | (6) Tömlő            |
| (3) Hajlított tömlővég                                                                                            | (7) Egyenes tömlővég |
| (4) Anya                                                                                                          | (8) Vízcsap          |

## FIGYELEM

A szakszerűtlen szerelés miatt fennáll a károsodás veszélye!

- ▶ A szerelés során ne tegyen kárt a tömlőben, és ne törje meg.
- ▶ A készülék felállítása során ne tegyen kárt a tömlőben, és ne törje meg.

## Tömlő csatlakoztatása a készülékhez:

- ▶ Húzza le a fedelet (2).
- ▶ Tolja fel teljesen az anyát (4) a meghajlított tömlővéghöz (3), és tartsa meg.

## FIGYELEM

Ha sérült a menet, tömítetlenné válik a mágnesszelep!

Ha tömítetlen a mágnesszelep, kifolyhat a víz.

- ▶ Tartsa be az anyának a mágnesszelepre való felszerelésére vonatkozó alábbi utasításokat.

- ▶ Óvatosan helyezze rá az anyát (4) a mágnesszelepre (1), és tartsa meg.
- ▶ Kézzel csavarja rá egyenesen az anyát (4) a menetre, amíg biztonságosan és szorosan nem illeszkedik.
- ▶ A tömlő csatlakoztatva van a készülékre.

## Tömlő csatlakoztatása a vízcsapra:

- ▶ Távolítsa el a zárósapkát Fig. 27 (5).
- ▶ Helyezze fel az egyenes tömlővéget Fig. 27 (7) a vízcsapra Fig. 27 (8).
- ▶ Az óramutató járásának irányában húzza meg az anyát az egyenes tömlővégen Fig. 27 (7).
- ▶ A tömlő csatlakoztatva van a vízcsapra.

## 18.2 A vízrendszer ellenőrzése

Mielőtt teljesen felállítja a készüléket, a Liebherr cég azt javasolja, hogy ellenőrizze a vízrendszer tömítettségét.

- ▶ Helyezze be az InfinitySpring víztartályt. (lásd 19 Víztartály\*) \*
- ▶ Helyezze be az InfinitySpring vízszűrőt. (lásd 20 Vízszűrő\*) \*
- ▶ Lassan nyissa ki a vízcsapot.
- ▶ Ellenőrizze, hogy tömítettek-e a tömlők, a csatlakozók és a víz betáplálása.
- ▶ Ellenőrizte a vízrendszer tömítettségét.
- ▶ A vízrendszer jól tömített: A készüléket teljesen felállíthatja.

## Megjegyzés

**InfinitySpring:** Az első használat előtt üzembe kell helyeznie az InfinitySpring egységet. Ehhez légteleníteni kell a vízrendszert, és meg kell tisztítani. (lásd a Quick Start Guide útmutatót vagy a használati utasítást)\*

## 19 Víztartály\*

Az InfinitySpring víztartálya a készüléktől függően a legalsó fiók mögött, a hűtőrendszerben vagy a BioFresh részben található.\*

## 19.1 A víztartály behelyezése

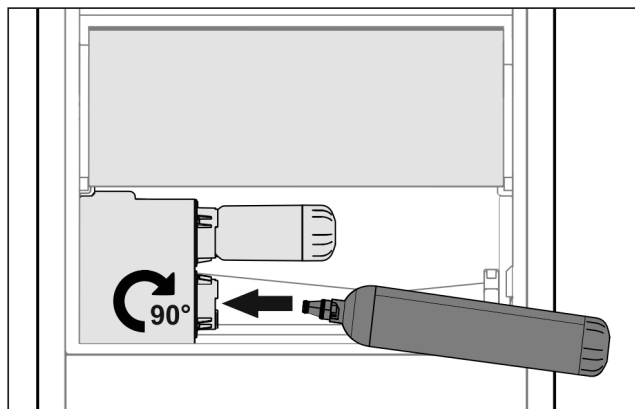


Fig. 28

- ▶ Vegye ki a fiókot.
- ▶ Helyezze be a víztartályt, majd kb. 90°-kal, ütközésgig fordítsa jobbra.
- ▶ Ellenőrizze a víztartály tömítettségét, illetve, hogy nem csepeg-e ki víz.
- ▶ Helyezze be a fiókot.

- ▶ Légtelenítse a vízrendszert. (lásd a Gyors üzembe helyezési útmutatót vagy a használati utasítást)

A vízszűrő helyett egy további víztartály is használható.\*

### Megjegyzés

A víztartály pótalkatrészként kapható.

## 20 Vízszűrő\*

A vízszűrő a készüléktől függően a legalsó fiók mögött, a hűtőrésszben vagy a BioFresh részben található.\*

Felfogja a vízben lévő lerakódásokat, és csökkenti a klóros íz érzését.

- Legalább 6 havonta cserélje ki a vízszűrőt megadott teljesítményűre, vagy ha az áteresztés jelentősen csökken.
- A vízszűrő aktív szénert tartalmaz, és a normál kommunális hulladékkal együtt ártalmatlanítható.

### Megjegyzés

A vízszűrő a Liebherr-Hausgeräte üzletében szerezhető be a [home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html](http://home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html) internetcímen.

### 20.1 Vízszűrő behelyezése

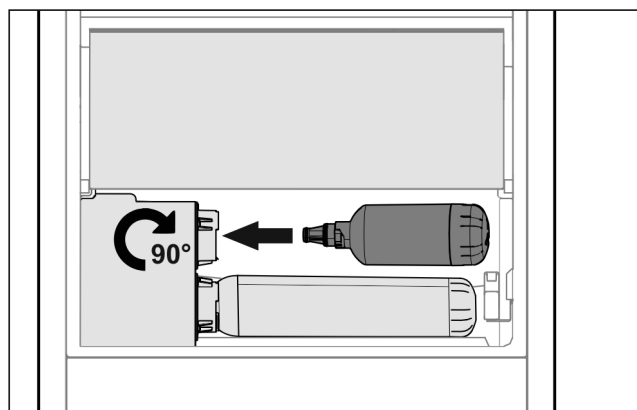


Fig. 29

- ▶ Vegye ki a fiókot.
- ▶ Helyezze be a vízszűrőt, majd kb. 90°-kal, ütközésig fordítsa jobbra.
- ▶ Ellenőrizze a szűrő tömítettségét, illetve, hogy nem csepeg-e ki víz.
- ▶ Helyezze be a fiókot.

### Megjegyzés

Az új vízszűrők lebegő részecskéket tartalmazhatnak.\*

- ▶ Szűrőcsere után: Csapoljon le 3 l vizet az InfinitySpring egységből, és öntse ki.

- ▶ A vízszűrő ezzel használatra kész.

## 21 A készülék csatlakoztatása az áramellátáshoz



### FIGYELMEZTETÉS

A sérült készülék vagy hálózati csatlakozóvezeték által okozott áramütés vagy sérülés veszélye!

Életveszély és vágási sérülések. Ha a szállítás során megsérült a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték, akkor Ön halálos áramütést szenvedhet. Ezenkívül a készülék házának sérült részeinél meg is vághatja magát.

- ▶ A szállítás után ellenőrizze a készüléket és a hálózati csatlakozóvezetékét, hogy nem sérültek-e.
- ▶ Semmiképpen ne helyezze üzembe a készüléket, ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték sérült.
- ▶ Lépjen kapcsolatba a vevőszolgálatl.

A készüléket a külön szállított hálózati csatlakozóvezetékkel lehet az elektromos hálózathoz csatlakoztatni. A hálózati csatlakozóvezeték az egyik végén hűtőkészülék-persellyel, a másik végén pedig egy hálózati dugasszal rendelkezik.

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- A készülék és a hálózati csatlakozóvezeték sértetlen.
- A készüléket előírászerűen csatlakoztatták. (lásd 10 Fali távtartók felszerelése\*)
- Az elektromos csatlakoztatásra vonatkozó előírásokat betartották.
- Az előírászerű csatlakoztatás méreteit megismerték és betartották. (lásd 6 Az áramellátás csatlakozási méretei)
- A hálózati feszültség és a frekvencia megfelel a típus-táblán lévő adatoknak.
- Az aljzat előírászerűen van földelve és elektromosan biztosítva van.
- A biztosíték kioldási árama 10 A és 16 A között van.
- A csatlakozóaljzat könnyen hozzáférhető, és nem a készülék mögött van. (lásd 6 Az áramellátás csatlakozási méretei)

### FIGYELEM

A szakszerűtlen üzemeltetés miatt fennáll a károsodás veszélye!

A készülék elektromos komponenseinek károsodása.

- ▶ Kizárólag a tartozékként mellékelt hálózati csatlakozóvezeték használja.



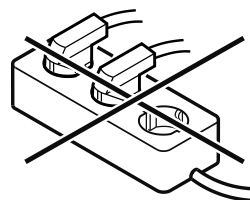
### FIGYELMEZTETÉS

A szakszerűtlen csatlakoztatás tűzveszélyt okozhat!

Égési sérülések.

A készülék károsodhat.

- ▶ Ne használjon hosszabbító kábelt.
- ▶ Ne használjon elosztólécet.



### FIGYELEM

A szakszerűtlen csatlakoztatás anyagi károk veszélyét okozza!

A készülék károsodhat.

- ▶ A készüléket ne csatlakoztassa szigetüzemű inverterre, pl. napelemes berendezésre vagy benzines áramfejlesztőre.

## A készülék csatlakoztatása az áramellátáshoz

---

- ▶ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozóvezeték hálózati csatlakozódugóját a feszültségellátáshoz. Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozódugó szorosan illeszkedjen a csatlakozóaljzatba.
- ▷ A kijelzőn megjelenik a Liebherr-logó.
- ▷ A kijelzés átvált készenléti (Standby) ikonra.
- ▷ Ha 60 másodpercen belül nem végez semmilyen műveletet: A készenlét ikon elhalványul vagy eltűnik.
- ▷ A készülék csatlakoztatva van. Az első üzembe helyezésről lásd a következő fejezetet vagy a használati útmutatót.





[home.liebherr.com/fridge-manuals](https://home.liebherr.com/fridge-manuals)

**HU** hűtőszekrény

Kiadás dátuma: 20251117

**Cikkszám - index: 7086759-00**

Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD  
Bezirk Plovdiv  
4202 Radinovo  
Bulgarien



## Szerelési utasítás

Quality, Design and Innovation



[home.liebherr.com/fridge-manuals](http://home.liebherr.com/fridge-manuals)



# LIEBHERR

## Tartalomjegyzék

|       |                                            |    |
|-------|--------------------------------------------|----|
| 1     | Általános biztonsági utasítások.....       | 2  |
| 2     | Telepítési feltételek.....                 | 2  |
| 2.1   | Helyiség.....                              | 2  |
| 2.2   | A készülék beépítése konyhai egységbe..... | 2  |
| 2.3   | Több készülék telepítése.....              | 3  |
| 2.4   | Elektromos csatlakozás.....                | 3  |
| 3     | Felállítási méretek.....                   | 4  |
| 4     | Szellőzési követelmények.....              | 4  |
| 5     | Berendezés szállítása.....                 | 4  |
| 6     | A készülék kicsomagolása.....              | 4  |
| 7     | Fali távtartók felszerelése.....           | 4  |
| 8     | A készülék felállítása.....                | 4  |
| 9     | A készülék beigazítása.....                | 5  |
| 10    | A felállítás után.....                     | 5  |
| 11    | Csomagolóanyag kezelése hulladékként.....  | 5  |
| 12    | Az alkalmazott ikonok magyarázata.....     | 5  |
| 13    | Ajtó nyitása irányának cseréje.....        | 6  |
| 13.1  | Felső záráscsillapító leszerelése.....     | 7  |
| 13.2  | Alsó záráscsillapító leszerelése.....      | 8  |
| 13.3  | Kábelcsatlakozás kioldása.....             | 9  |
| 13.4  | Felső ajtó leszerelése.....                | 9  |
| 13.5  | Alsó ajtó leszerelése.....                 | 10 |
| 13.6  | Felső csapágyelemek áthelyezése.....       | 10 |
| 13.7  | Középső csapágyelemek áthelyezése.....     | 12 |
| 13.8  | Alsó csapágyelemek áthelyezése.....        | 12 |
| 13.9  | Ajtó csapágyelemeinek áthelyezése.....     | 12 |
| 13.10 | Fogantyúk áthelyezése*.....                | 13 |
| 13.11 | Alsó ajtó felszerelése.....                | 14 |
| 13.12 | Felső ajtó felszerelése.....               | 15 |
| 13.13 | Kábelcsatlakozás felszerelése.....         | 15 |
| 13.14 | Ajtók beigazítása.....                     | 16 |
| 13.15 | Alsó záráscsillapító felszerelése.....     | 16 |
| 13.16 | Felső záráscsillapító felszerelése.....    | 16 |
| 14    | Készülék csatlakoztatása.....              | 17 |

A gyártó folyamatosan dolgozik az egyes típusok és modellek továbbfejlesztésén. Ezért kérjük megértését azzal kapcsolatban, hogy a formai, műszaki és a felszerelést illető változtatás jogát fent kell tartanunk.

Olvassa át figyelmesen a használati utasításban foglalt tudnivalókat, hogy új berendezésének összes előnyét megismerhesse.

Ez a használati útmutató több típusra érvényes, ezért eltérések előfordulhatnak. Csillaggal (\*) jelöltük meg azokat a bekezdéseket, amelyek csak bizonyos berendezésekre igazak.

**A kezelési útmutatásokat ► jelöli, a kezelés eredményét pedig ▷ jel mutatja.**

## 1 Általános biztonsági utasítások

- A konnektornak legyen könnyen elérhető, hogy vész helyzetben a készüléket gyorsan le tudja választani a hálózatról. Ezenkívül a készülék hátoldalának tartományán kívülre essen.

|                                                                                     |                |                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>VESZÉLY</b> | egy közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetet jelez, ami halált vagy súlyos testi sérüléseket okoz, ha nem kerül el. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                   |                       |                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>FIGYELMEZTETÉS</b> | egy veszélyes helyzetet jelez, ami halált vagy súlyos testi sérülést okozhat, ha nem kerül el.           |
|  | <b>VIGYÁZAT</b>       | egy veszélyes helyzetet jelez, ami könnyű vagy közepesen súlyos testi sérülést okozhat, ha nem kerül el. |
|                                                                                   | <b>FIGYELEM</b>       | egy veszélyes helyzetet jelez, ami anyagi károkat okozhat, ha nem kerül el.                              |
|                                                                                   | <b>Megjegyzés</b>     | hasznos tanácsokat és tippeket jelez.                                                                    |

## 2 Telepítési feltételek



### FIGYELMEZTETÉS

A nedvesség tűzveszélyt okozhat!  
Ha áramot vezető alkatrészek vagy hálózati vezetékek nedvesednek, az rövidzárat okozhat.

- A készüléket belsőteri felhasználásra terveztük. A készüléket ne használja szabadban vagy olyan helyen, ahol nedvesség és fröccsenő víz van.

Rendeltetésszerű használat

- A készülék csak zárt helyiségekben állítható fel és használható.

### 2.1 Helyiség



### FIGYELMEZTETÉS

A hűtőfolyadék tűzveszélyt okozhat!  
A készülékben lévő hűtőközeg környezetbarát, de gyúlékony. A szivárgó hűtőközeg begyulladhat.

- A hűtőkör csővezetékeit ne rongálja meg.

- Ha a berendezést nagyon nedves környezetben állítja fel, a külsejére víz csapódhat le.  
A felállítás helyén mindig ügyeljen a jó szellőzésre.
- Minél több hűtőközeg van a berendezésben, annál nagyobbak kell lennie a helyiségnek, melyben a berendezést felállítja. Ha a helyiség túl kicsi, akkor szivárgás esetén éghető gáz-levegő elegy jöhet létre. A felállítás helyén 8 g hűtőközegre legalább 1 m<sup>3</sup> térnek kell jutnia. Az alkalmazott hűtőközegre vonatkozó adatok a berendezés belső terében lévő típustáblán találhatók.

#### 2.1.1 Alapzat a helyiségben

- A felállítás helyén a padlónak vízszintesnek és síknak kell lennie.
- A berendezést alapja és a padló szintje azonos magasságú legyen.

#### 2.1.2 Elhelyezés a helyiségben

- A berendezést ne állítsa fel közvetlen napsugárzásnak kitett helyeken, tűzhely, fűtőtest és hasonlókkal mellet.
- A berendezést a hátoldalával a fal felé állítsa fel, a tartozék távolságtartóval (lásd alább) mindig közvetlenül a falhoz.

## 2.2 A készülék beépítése konyhai egységbe

A készüléket körbe lehet építeni konyhaszekrényekkel.

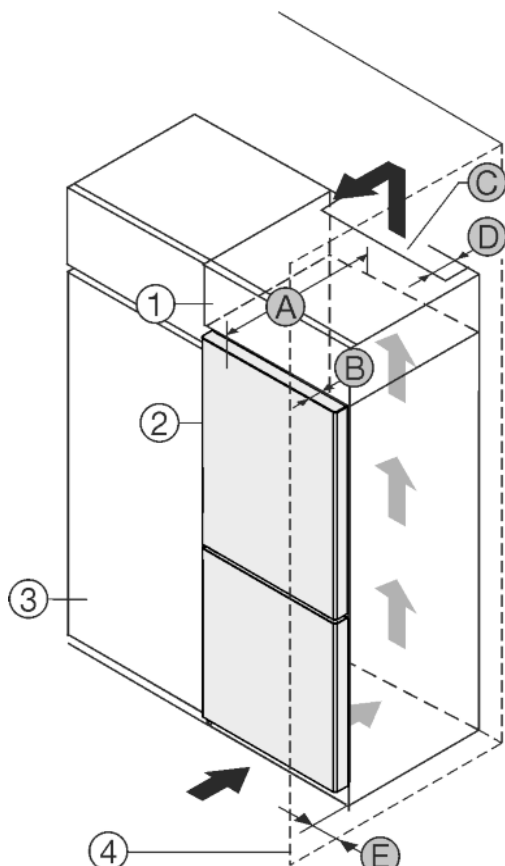


Fig. 1

- (1) Rátétszekrény\*  
(2) Berendezés\*  
(3) Konyhaszekrény\*  
(4) Fal\*
- (A) Készülék mélysége\*  
(B) Ajtó mélysége\*  
(C) Szellőzés keresztmetszete\*  
(D) Készülék hátsó oldalának távolsága\*  
(E) Távolság a készülék oldalától\*

Állítsa a készüléket közvetlenül a konyhaszekrény Fig. 1 (3) mellé.\*

Állítsa a készüléket 5 cm távolságra a konyhaszekrénytől Fig. 1 (3)\*.

A rátétszekrény hátoldalán egy megadott mélységű Fig. 1 (D) szellőzőaknát kell kialakítani a rátétszekrény teljes szélességében.\*

A mennyezett alatt be kell tartani a szellőző keresztmetszetet Fig. 1 (C)\*.

Ha a készüléket a zsanérokkal a fal Fig. 1 (4) mellé állítja, akkor legalább 40mm távolságot kell tartani a faltól. Ez a fogantyú túlnyúlásának felel meg, amikor kinyitja az ajtót.\*

Ahhoz, hogy az ajtókat teljesen ki lehessen nyitni, a készüléknek az ajtó mélységének Fig. 1 (B) megfelelő mértékben túl kell lógnia a konyhaszekrény frontján. A konyhaszekrények Fig. 1 (3) mélységétől és a fali távtartók használatától függően a készülék nagyobb mértékben is túllóghat előre felé.\*

| A [mm]* | B [mm]* | C [cm²]*     | D [mm]*     | E [mm]*     |
|---------|---------|--------------|-------------|-------------|
| 675 x   | 75      | legalább 300 | legalább 50 | legalább 40 |

Ahhoz, hogy az ajtókat teljesen ki lehessen nyitni, a készüléknek az ajtó mélységének (B) megfelelő mértékben túl kell lógnia a konyhaszekrény frontján. A konyhaszekrények Fig. 1 (3) mélységétől és a fali távtartók használatától függően a készülék nagyobb mértékben is túllóghat előre felé.\*

## Megjegyzés

Záráscsillapítással rendelkező készülékekhez az ajtó nyitási szögét 90°-ra korlátozó készlet rendelhető a vevőszolgálattól.

Győződjön meg arról, hogy a következő feltételek teljesülnek:

- Betartották a fülke méretét .
- Betartották a szellőzési követelményeket (lásd 4 Szellőzési követelmények) .

## 2.3 Több készülék telepítése

### FIGYELEM

A lecsapódó víz károkat okozhat!

- A berendezést ne állítsa fel közvetlenül egy másik hűtő-/fagyasztókészülék mellé.

A készülékeket különféle módon lehet elhelyezni. A készülékeket csak kombinálja egymással, ha azokat erre tervezték. Az alábbi táblázat bemutatja az elhelyezés lehetséges módjait a típustól függően:

| Elhelyezés módja                                           | Típus                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| önállóan                                                   | összes típus                                                                                                                           |
| készülékek felállítása egymás mellett (Side-by-Side - SBS) | Azok a típusok, amelyek jelölése <b>S...</b> betűvel kezdődik.<br>Az elhelyezésre vonatkozó adatok a mellékelt SBS listában található. |
| Egymás mellett, 70 mm távolsággal a készülékek között      | minden oldalfűtés nélküli modell<br>Ha nem tartja be ezt a távolságot, kondenzvíz képződik az egyes berendezések oldalfalai között.    |

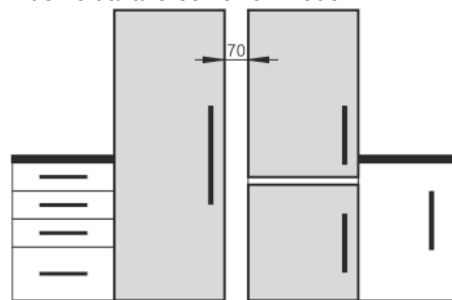


Fig. 2

A készüléket a külön kapott szerelési útmutató szerint szerelje össze.

## 2.4 Elektromos csatlakozás



### FIGYELMEZTETÉS

A rövidzárlat tűzveszélyt okozhat!

Ha a készülék hálózati kábele/csatlakozódugója, vagy egy másik készülék és a hátoldala egymáshoz hozzáér, akkor annak rezgése miatt megsérülhet a hálózati kábel/csatlakozódugó, ami pedig rövidzárlat okozhat.

- A készüléket úgy állítsa fel, hogy ne érjen hozzá semmilyen csatlakozódugó vagy hálózati kábel.
- A készülék hátoldal közelében lévő konnektorokba se ezt, se más készülékeket ne dugjon be.

## 3 Felállítási méretek

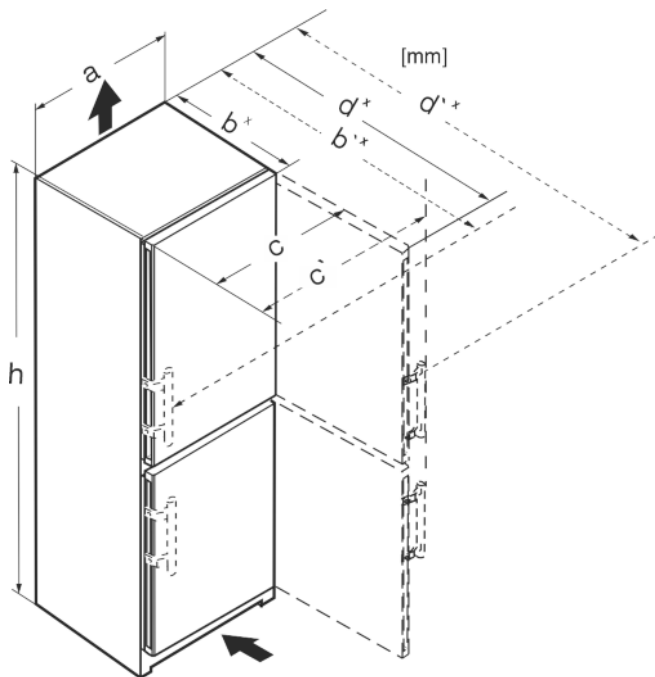


Fig. 3

|                    | h    | a   | b    | b'   | c   | c'  | d     | d'    |
|--------------------|------|-----|------|------|-----|-----|-------|-------|
| CN(sd)d 5253       | 1855 | 597 | 675* | 719* | 609 | 654 | 1215* | 1222* |
| SCNsdd 5253        | 1855 | 597 | 675* | 719* | 609 | 654 | 1215* | 1222* |
| SBNsdd 5264        | 1855 | 597 | 675* | 719* | 609 | 654 | 1215* | 1222* |
| CN(sd)(b) (d) 5753 | 2015 | 597 | 675* | 719* | 609 | 654 | 1215* | 1222* |
| CBNsdb(b) (c) 5753 | 2015 | 597 | 675* | 719* | 609 | 654 | 1215* | 1222* |
| CNsdd 5763         | 2015 | 597 | 675* | 719* | 609 | 654 | 1215* | 1222* |
| CBNbsd 576i        | 2015 | 597 | 675* | 719* | 609 | 654 | 1215* | 1222* |
| CBN(st) (bs)d 578i | 2015 | 597 | 675* | —    | 609 | —   | 1217* | —     |
| CBNstd 5783        | 2015 | 597 | 675* | —    | 609 | —   | 1217* | —     |
| CBNstd 579i        | 2015 | 597 | 675* | —    | 609 | —   | 1217* | —     |
| CBNsstd 5773       | 2015 | 597 | 682* | —    | 609 | —   | 1217* | —     |

\* Ha a készülékhez fali távtartó van mellékelve tartozékként, ez a méret 15 mm-rel nagyobb.

## 4 Szellőzési követelmények

### FIGYELEM

Károsodás keletkezhet a nem megfelelő szellőzés által okozott túlmelegedés miatt!

Elégtelen szellőzés esetén a kompresszor megsérülhet.

- Ügyeljen az elégséges szellőzésre.
- Legyen tekintettel a szellőzési igényekre.

Ha a készüléket konyhai szekrény sorba építi, feltétlenül be kell tartani a következő szellőzési követelményeket:

- A készülék hátoldalán kialakított távtartó bordák a megfelelő szellőzést szolgálják. Ezek a véghelyzetükben nem fekszenek bele mélyedésekbe vagy nyílásokba.
- Alapelv, hogy minél nagyobb a szellőző keresztmetszet, annál energiatakarékosabban működik a készülék.

## 5 Berendezés szállítása

- A készüléket csomagolva szállítsa.
- A készüléket állítva szállítsa.
- Ne szállítsa egyedül a készüléket.

## 6 A készülék kicsomagolása

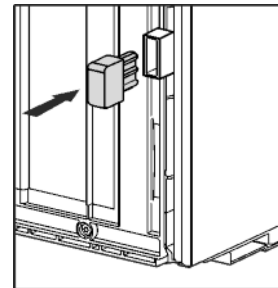
Ha a berendezés sérült, forduljon a szállítóhoz, még mielőtt csatlakoztatná a berendezést.

- Ellenőrizze, hogy a készülék vagy csomagolása nem sérült-e meg szállítás közben. Jelentse haladéktalanul a szállítónak, ha bármilyen károsodást tapasztal.
- Távolítsa el minden olyan anyagot a készülék hátuljáról, illetve oldalsó falairól, amelyek az előírás szerinti felállítást, illetve szellőzést és elszívást akadályozhatják.
- Távolítsa el az összes védőfóliát a készülékről. Ne használjon hegyes vagy éles tárgyakat!
- Vegye le a csatlakozókábelt a készülék hátoldaláról. Közben vegye le a kábeltartót is, különben rezgési zajok keletkeznek!

## 7 Fali távtartók felszerelése

A távtartók arra használhatók, hogy a készülék megfeleljen a megadott energiafogyasztási adatoknak, és hogy nedves környezetben se csapódjon le a víz. Ezáltal kb. 15 mm-rel növekszik a készülék mélysége. A készülék a távtartók használata nélkül is teljes mértékben működőképes, azonban kicsivel magasabb az energiafogyasztása.

- Ha a készülékhez fali távtartók vannak mellékelve, akkor a készülék hátoldalának aljára kell őket felszerelni, a jobb és bal oldalra.



## 8 A készülék felállítása



### VIGYÁZAT

Sérülésveszély!

- A készüléket két személynek kell a beszerelés helyére szállítani.



### VIGYÁZAT

Testi sérülés és rongálódás veszélye!

Az ajtó a falhoz ütődhet, és ezáltal károsodhat. Üvegajtó esetén a szétört üveg sérüléseket okozhat!

- Vigyázzon, hogy az ajtó ne ütközzön a falhoz. A falra szereljen ajtóütközőt, pl. filclemeszt.
- A vevőszolgálatnál megrendelhet egy 90°-os ajtónyitáskorlátozót.



## FIGYELMEZTETÉS

Borulásveszély

- ▶ A készüléket az útmutatónak megfelelően rögzítse, hogy az instabilitása ne okozzon veszélyt.



## FIGYELMEZTETÉS

Égés- és rongálódásveszély!

- ▶ Ne helyezzen hőleadó készülékeket, pl. mikrosütőt, kenyérpirítót stb. a készülékre!

Győződjön meg arról, hogy teljesülnek a következő feltételek:

- ☐ A készüléket kizárólag üresen tologassa.
- ☐ A készülék felállítását mindig segítővel végezze.

## 9 A készülék beigazítása



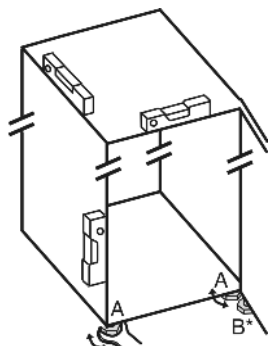
## VIGYÁZAT

Felbillenés és a készülék ajtajának kiesése által okozott sérülés és anyagi kár veszélye!

Ha a plusz állítható láb az alsó csapágybaknál nem megfelelően támaszkodik a talajra, kieshet az ajtó, vagy felborulhat a készülék. Ez anyagi károkhoz és sérülésekhez vezethet.

- ▶ Tekerje ki a plusz állítható lábat a csapágybaknál, amíg a talajra nem támaszkodik.
- ▶ Utána forgassa tovább 90°-kal.

- ▶ Vízszintezze ki a készüléket vízmérték segítségével, a tartozék villáskulccsal beállítva az állítható lábakat (A).
- ▶ Azután az ajtót támassza ki: A (B) csapágybakon lévő állítólábat tekerje ki, amíg a talajra nem fekszik, azután még 90°-kal forgassa tovább.



- ▶ Azután az ajtót támassza ki: SW10 villáskulccsal csavarja ki a (B) csapágybakon lévő állítólábat, amíg a földön nem fekszik, azután még 90°-kal forgassa tovább.

## 10 A felállítás után

- ▶ Húzza le a védőfóliát a ház külső oldaláról.
- ▶ Húzza le a védőfóliát a díszlecekről.
- ▶ Húzza le a díszlecekről és a fiókok előlapjáról a védőfóliákat.
- ▶ Húzza le a védőfóliát a nemesacél hátfalról.
- ▶ Távolítsa el a szállításhoz használt összes biztonsági elemet.
- ▶ Tisztítsa meg a készüléket.
- ▶ Rögzítse a típust (modell, szám), a készülék megnevezését, készülék-/sorozatszámot, a vásárlás dátumát és a kereskedő aláírását az erre szolgáló mezőkben.

## 11 Csomagolóanyag kezelése hulladékként



## FIGYELMEZTETÉS

A csomagolóanyag és a fóliák fulladásveszélyt jelentenek!

- ▶ Ne hagyja, hogy gyerekek játszanak a csomagolóanyaggal.

A csomagolás újrahasznosított anyagokból készült:

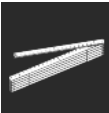
- Hullámlemez/kartonpapír
- Habosított polisztirolból készült alkatrészek
- Polietilén fóliák és tasakok
- Polipropilénből készült átkötőszalagok
- Szögelt fakeret polietilén lappal\*
- ▶ A csomagolóanyagot vigye egy hivatalos gyűjtőhelyre.



## 12 Az alkalmazott ikonok magyarázata

|  |                                                                                                              |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Ennél a műveletnél sérülésveszély áll fenn! Vegye figyelembe a biztonsági utasításokat!                      |
|  | Az útmutató több típusra is érvényes. Ezt a lépést csak akkor hajtsa végre, ha az Ön készülékére vonatkozik. |
|  | Szerelés során vegye figyelembe az útmutató szöveges részében foglalt részletes leírásokat.                  |
|  | A szakasz vagy egyajtós, vagy kétajtós készülékre érvényes.                                                  |
|  | Válasszon a lehetőségek közül: jobbos nyitási irányú készülék vagy balos nyitási irányú készülék.            |
|  | Ez a szerelési lépés az IceMaker és / vagy InfinitySpring funkciók esetén szükséges.                         |
|  | Csak lazítsa meg a csavarokat, vagy gyengén húzza meg őket.                                                  |
|  | Húzza meg szorosan a csavarokat.                                                                             |
|  | Ellenőrizze, hogy a munka következő lépése szükséges-e az Ön modelljéhez.                                    |

# Ajtó nyitása irányának cseréje

|                                                                                     |                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|    | Ellenőrizze a felhasznált alkotóelemek megfelelő felszerelését / elhelyezkedését. |
|    | Mérje le a megadott méretet, és helyesbítse, ha szükséges.                        |
|    | A szereléshez szükséges szerszám: Colstok                                         |
|    | A szereléshez szükséges szerszám: akkumulátoros csavarbehajtó bitfejvel           |
|    | A szereléshez szükséges szerszám: vízmérték                                       |
|    | A szereléshez szükséges szerszám: 7 mm-es és 10 mm-es kulcsnyílású villáskulcs    |
|   | Ehhez a munkalépéshez két személyre van szükség.                                  |
|  | Ezt a munkalépést a készüléken megjelölt helyen kell végrehajtani.                |
|  | A szereléshez szükséges segéd-eszköz: madzag                                      |
|  | A szereléshez szükséges segéd-eszköz: derékszög                                   |
|  | A szereléshez szükséges segéd-eszköz: csavarhúzó                                  |
|  | A szereléshez szükséges segéd-eszköz: olló                                        |
|  | A szereléshez szükséges segéd-eszköz: filctoll, letörölhető                       |
|  | Tartozékcsomag: vegye ki az alkotóelemeket                                        |



A főlösslegessé vált alkotóelemeket ártalmatlanítsa szakszerűen.

## 13 Ajtó nyitása irányának cseréje

### Szerszám

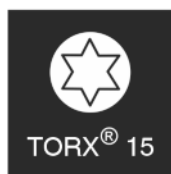
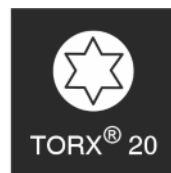


Fig. 4



### FIGYELMEZTETÉS

A kieső ajtó sérülésveszélyt okoz!

Ha a tartóelemek nincsenek elég szilárdan felcsavarozva, kieshet az ajtó. Ez súlyos sérüléseket okozhat. Ezen kívül előfordulhat, hogy az ajtó nem záródik, így a készülék nem hűt megfelelően.

- Csavarozza fel a csapágy bakjait/csapjait 4 Nm-es nyomatékkal.
- Ellenőrizze az összes csavart, és szükség esetén húzza meg őket.

### FIGYELEM

A lecsapódó víz a Side-by-Side berendezéseket tönkretelheti! Bizonyos készülékek felépíthetők Side-by-Side kombinációként (két készülék egymás mellett).

Ha berendezése **Side-by-Side (SBS)** típusú:

- Az SBS kombinációt a mellékelt leírásnak megfelelően állítsa fel.

Ha a **készülékek elrendezése** adott:

- Az ajtóütközőt ne cserélje le.

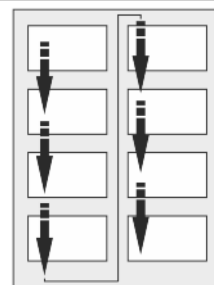


Fig. 5

Vegye figyelembe az olvasás irányát.

## 13.1 Felső záráscsillapító leszerelése

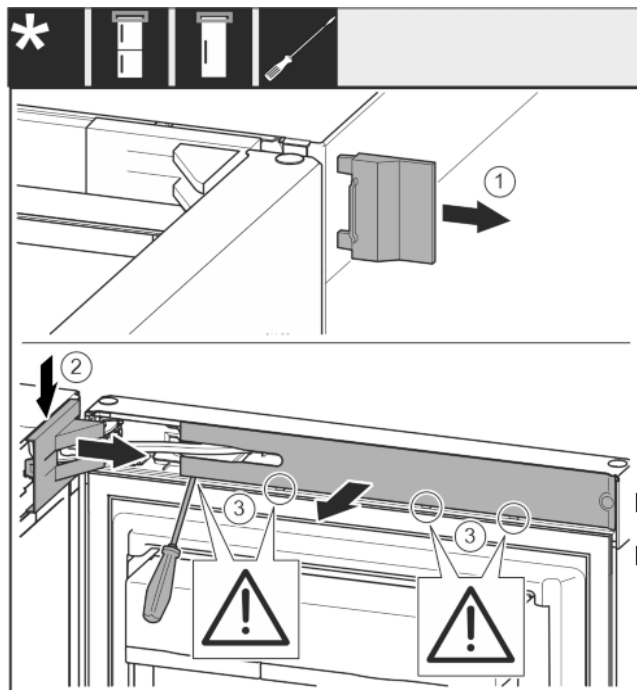


Fig. 6

- Nyissa ki a felső ajtót.

### FIGYELEM

Sérülésveszély!

Ha az ajtó tömítése megsérül, lehet, hogy az ajtó nem fog megfelelően zárni, és a hűtés nem lesz elegendő.

- Ne sértse meg az ajtó tömítését a csavarhúzóval!

- Vegye le a külső fedelet. Fig. 6 (1)
- Pattintsa ki és oldja ki a csapágybak fedelét. Vegye le a csapágybak fedelét. Fig. 6 (2)
- Pattintsa ki a takarólemezt lapos csavarhúzóval, és fordítsa oldalra. Fig. 6 (3)

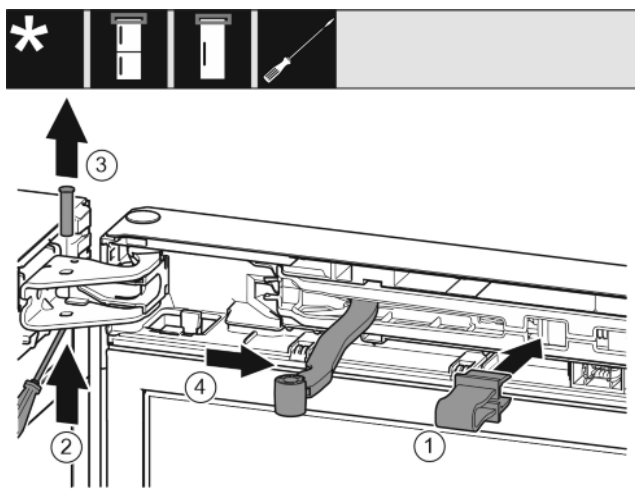


Fig. 7



### VIGYÁZAT

Zúzódásveszély az összecsapódó csuklónál!

- Pattintsa be a biztosítékot. Fig. 7 (1)
- Pattintsa be a biztosítékot a nyílásba. Fig. 7 (1)
- Tolja ki a csapszeget csavarhúzóval. Fig. 7 (2)
- Vegye ki a csapszeget felfelé. Fig. 7 (3)
- Forgassa az ajtó irányába a csuklót. Fig. 7 (4)

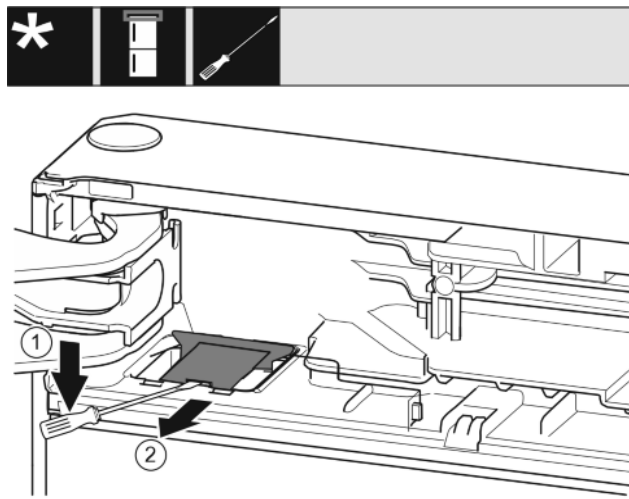


Fig. 8

- Pattintsa ki a fedelet lapos csavarhúzóval, és emelje fel. Fig. 8 (1)
- Vegye ki a fedelet. Fig. 8 (2)

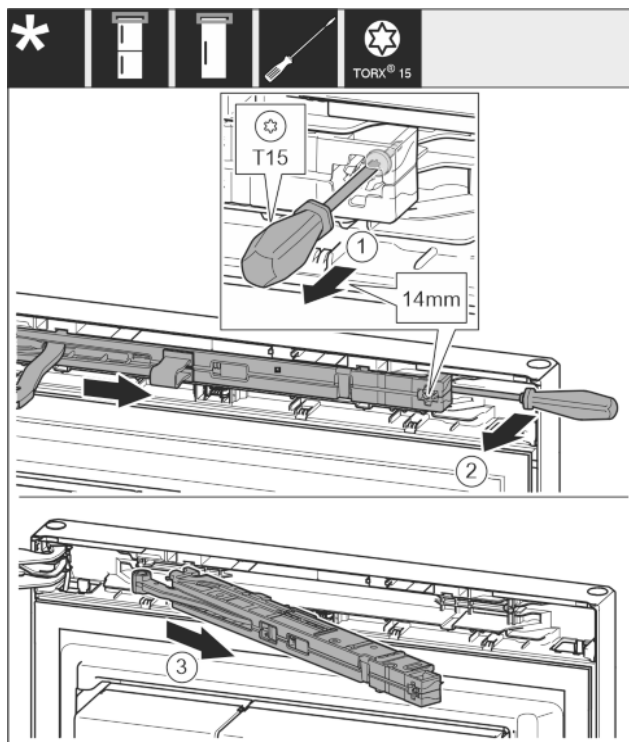


Fig. 9

- Lazítsa meg a záráscsillapító egységnél található csavart T15 csavarhúzóval mintegy 14 mm-nyire. Fig. 9 (1)
- Nyúljon a markolat felőli oldalról csavarhúzóval a záráscsillapító egység mögé, és forgassa előre. Fig. 9 (2)
- Húzza ki a záráscsillapító egységet. Fig. 9 (3)

# Ajtó nyitása irányának cseréje

## 13.2 Alsó záráscsillapító leszerelése

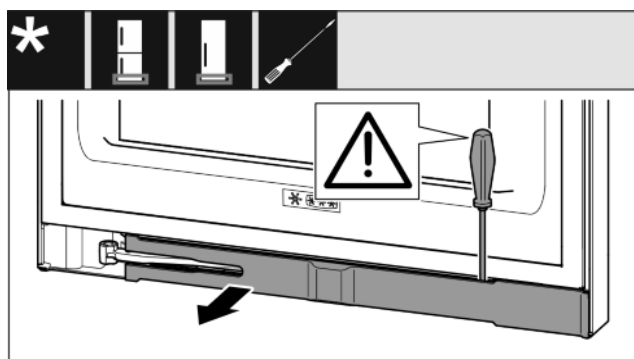


Fig. 10

- Nyissa ki az alsó ajtót.

### FIGYELEM

Sérülésveszély!

Ha az ajtó tömítése megsérül, lehet, hogy az ajtó nem fog megfelelően zárni, és a hűtés nem lesz elegendő.

- Ne sértse meg az ajtó tömítését a csavarhúzóval!

- Pattintsa ki a takarólemezt lapos csavarhúzóval, és fordítsa oldalra.

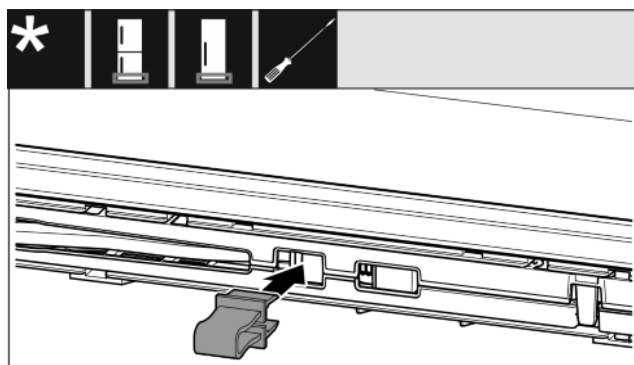


Fig. 11



### VIGYÁZAT

Zúzdásveszély az összecsapódó csuklónál!

- Pattintsa be a biztosítékot.
- Pattintsa be a biztosítékot a nyílásba.

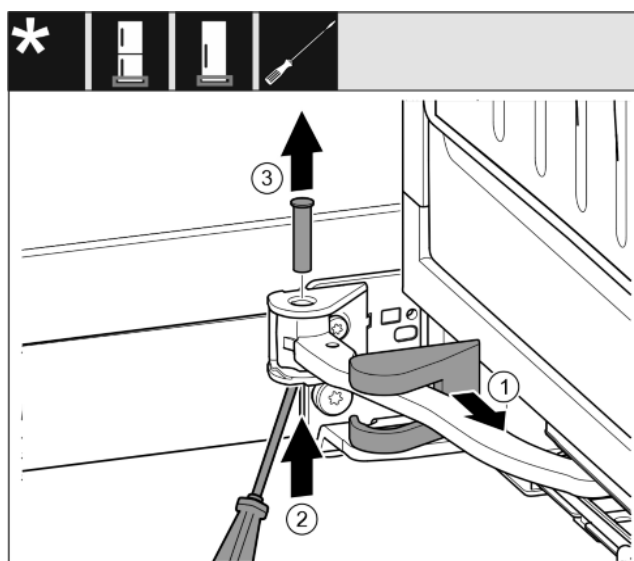


Fig. 12

- Húzza le a csapágybak fedelét, és tolja el a csukló mentén. Fig. 12 (1)
- Emelje meg alulról a csapszeget az ujjával vagy egy csavarhúzóval. Fig. 12 (2)
- Tegye a csavarhúzót a csapszeg feje alá, és húzza ki vele. Fig. 12 (3)

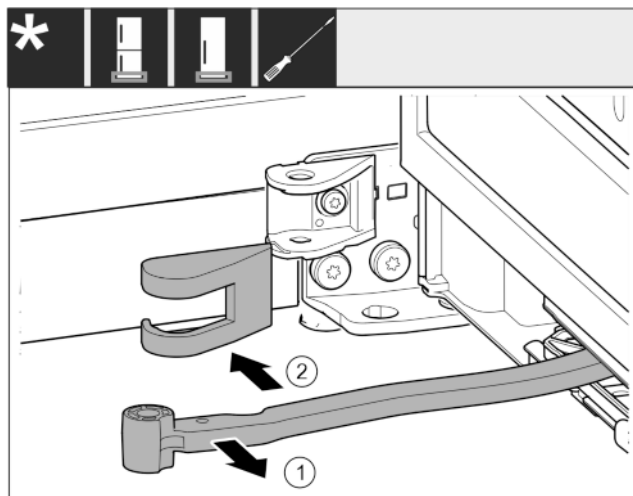


Fig. 13

- Forgassa az ajtó irányába a csuklót. Fig. 13 (1)
- Vegye le a csapágybak fedelét. Fig. 13 (2)

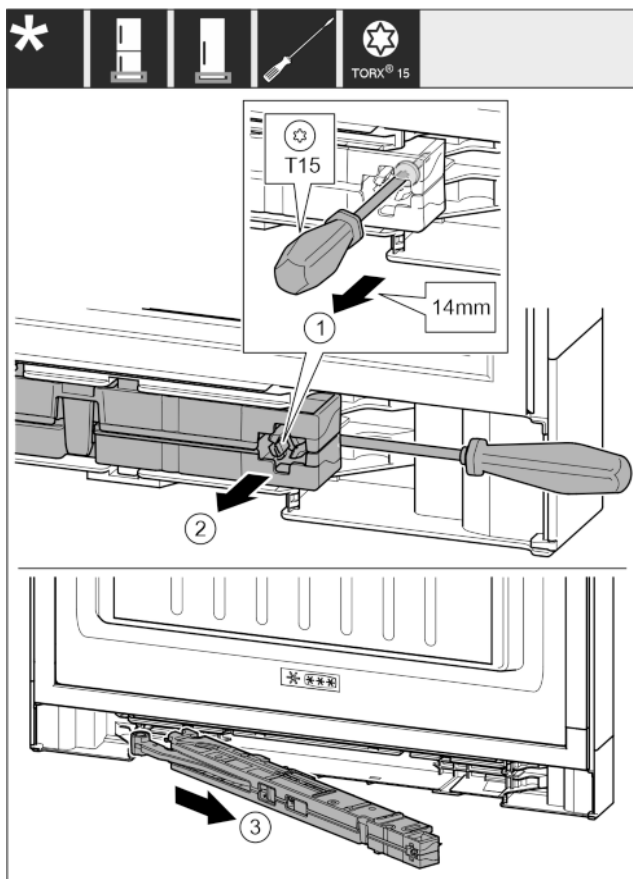


Fig. 14

- Lazítsa meg a záráscsillapító egységnél található csavart T15 csavarhúzóval mintegy 14 mm-nyire. Fig. 14 (1)
- Nyúljon a markolat felőli oldalról csavarhúzóval a záráscsillapító egység mögé. Forgassa előre az egységet. Fig. 14 (2)
- Húzza ki az egységet. Fig. 14 (3)
- Tegye félre a záráscsillapító egységet.

## 13.3 Kábelcsatlakozás kioldása

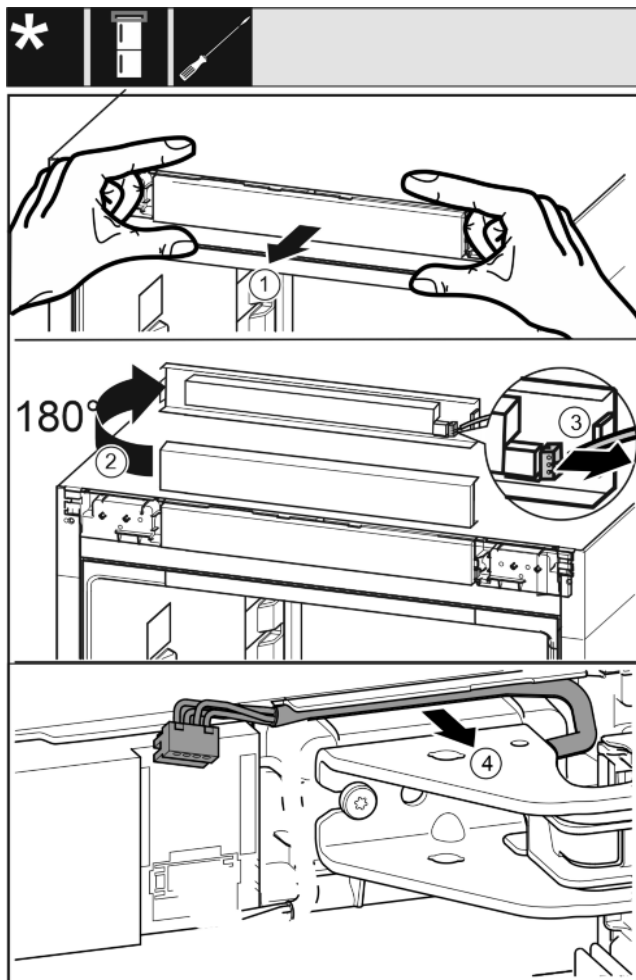


Fig. 15

- ▶ Óvatosan válassza le a készülék kezelőpaneljét előrefelé. Fig. 15 (1)
- ▶ Fordítsa el a kezelőpanelt felfelé 180°-kal. Fig. 15 (2)
- ▶ Nyomja hátrafelé a reteszelő bütyköt, és óvatosan húzza ki a dugót. Fig. 15 (3)
- ▶ Óvatosan vegye ki a kábelt a csapágyblokk felett a vezető-sínből. Fig. 15 (4)

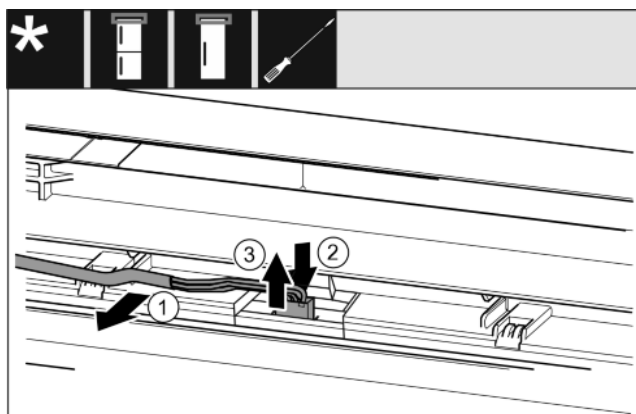


Fig. 16

- ▶ Óvatosan vegye ki az ajtóban lévő szürke kábelt a vezető-sínből. Fig. 16 (1)
- ▶ Nyomja hátra a dugó alatti fedőlemezt csavarhúzóval. Fig. 16 (2)
- ▶ Óvatosan húzza ki felfelé a dugót. Fig. 16 (3)

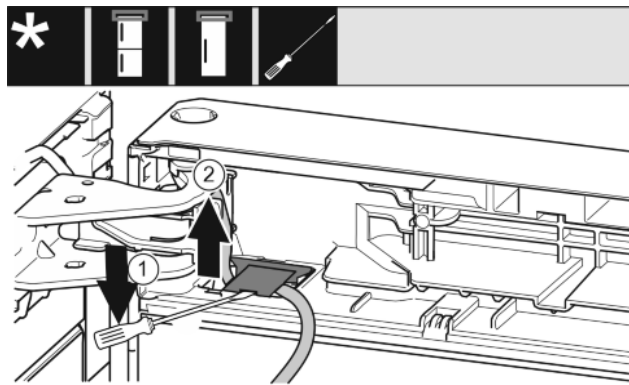


Fig. 17

- ▶ Emelje meg a fedelet lapos csavarhúzóval, és húzza ki. Fig. 17 (1)
- ▶ Húzza ki a kábelt. Fig. 17 (2)

## 13.4 Felső ajtó leszerelése

### Megjegyzés

- ▶ Mielőtt az ajtót leszereli, az ajtón lévő polcokról vegye ki az élelmiszereket, hogy ne essenek ki.

### Minden készüléknél:

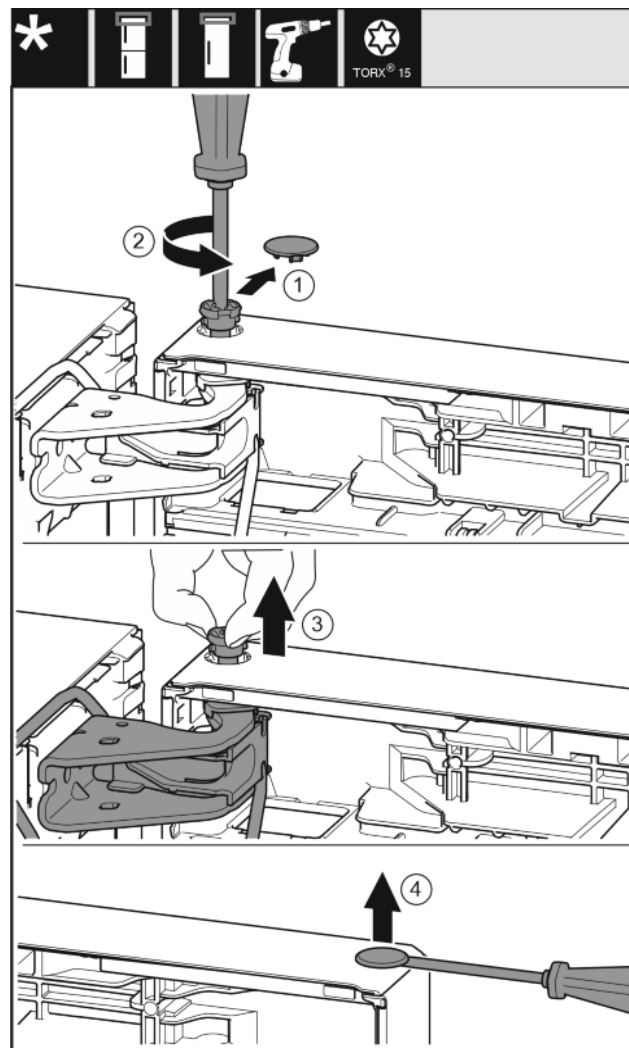


Fig. 18

# Ajtó nyitása irányának cseréje



## VIGYÁZAT

Ha az ajtó kibillen, megsérülhet!

- ▶ Tartsa erősen az ajtót.
- ▶ Óvatosan helyezze le az ajtót.

- ▶ Óvatosan húzza le a biztonsági fedelet. *Fig. 18 (1)*
- ▶ Tekerje ki a csapot egy kissé a T15 csavarhúzóval. *Fig. 18 (2)*
- ▶ Tartsa meg az ajtót, és húzza ki a csapszeget az ujjával. *Fig. 18 (3)*
- ▶ Emelje le az ajtót, és tegye félre.
- ▶ Óvatosan emelje ki a dugaszt az ajtó csapágyperselyéből lapos csavarhúzóval, és húzza ki. *Fig. 18 (4)*

## 13.5 Alsó ajtó leszerelése

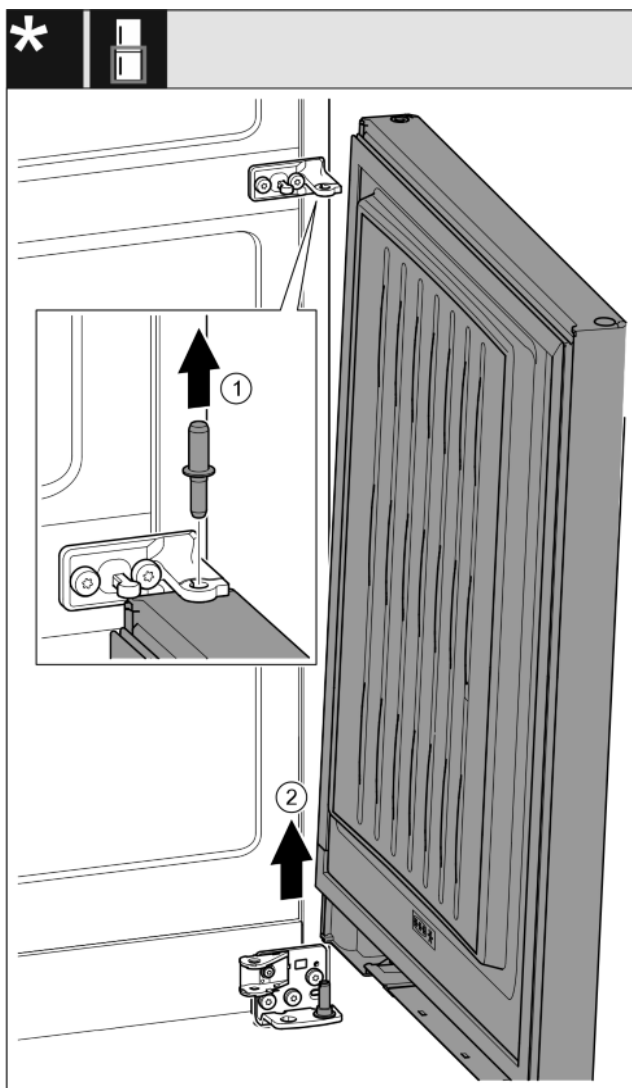


*Fig. 19\**



## VIGYÁZAT

Ha az ajtó kibillen, megsérülhet!

- ▶ Tartsa erősen az ajtót.
- ▶ Óvatosan helyezze le az ajtót.

- ▶ Húzza ki felfelé a csapszeget.\* *Fig. 19 (1)*
- ▶ Fordítsa ki az ajtót, húzza fel, és tegye félre.\* *Fig. 19 (2)*

## 13.6 Felső csapágyelemek áthelyezése

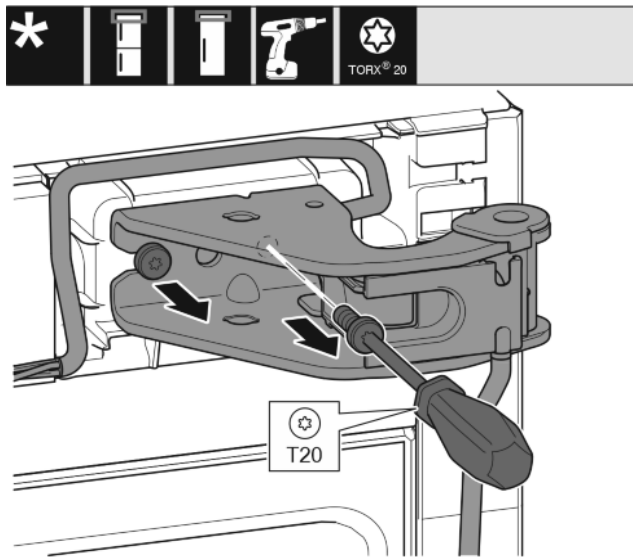


*Fig. 20*

- ▶ Csavarja ki mindkét csavart a T20 csavarhúzóval.
- ▶ Emelje fel és vegye ki a csapágybakot és a kábelt.

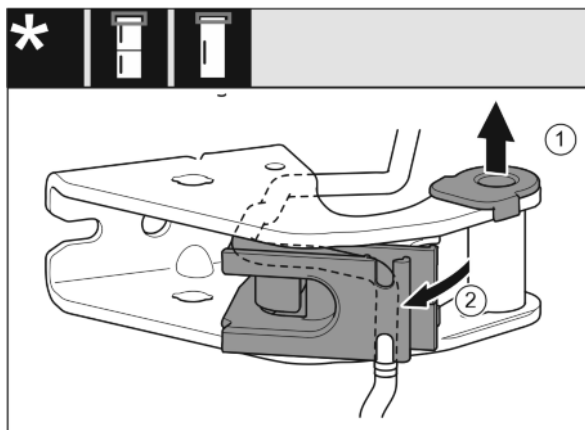


*Fig. 21*

- ▶ Húzza ki a csapágyperselyt a vezetősínből. *Fig. 21 (1)*
- ▶ Fordítsa ki a kábeltartót. *Fig. 21 (2)*

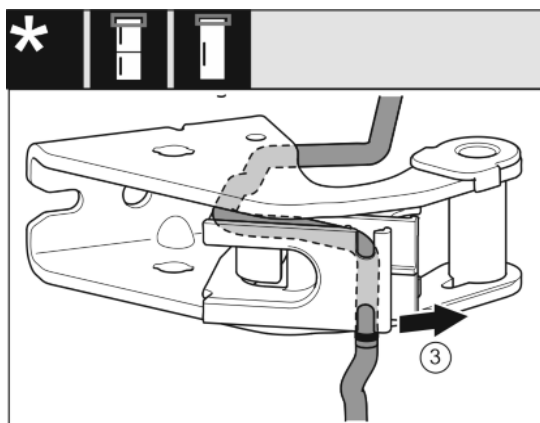


*Fig. 22*

- ▶ Vegye ki a vezetékét a vezetősínből. *Fig. 22 (3)*

## FIGYELEM

Vezeték megtörése

- ▶ A vezeték elhelyezése során figyeljen a jelölésre. A vezeték rövidebb végét a jelöléstől kezdve kell a vezeték tartójába helyezni.

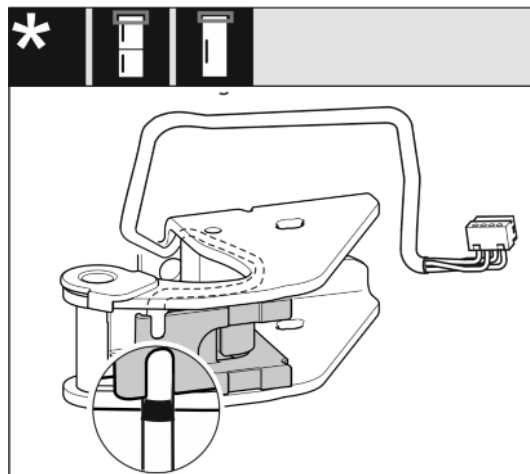


Fig. 23

- ▶ A vezeték tükörfordítottan helyezze be.
- ▷ A fekete jelölésnek ekkor a vezeték tartójának szélénél kell lennie.
- ▶ Fordítsa be a vezeték tartóját.

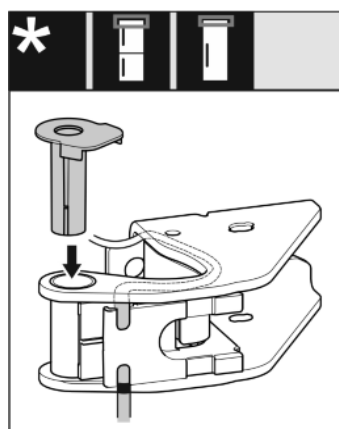


Fig. 24

- ▶ A másik oldalról helyezze és pattintsa be a csapágyperselyt.

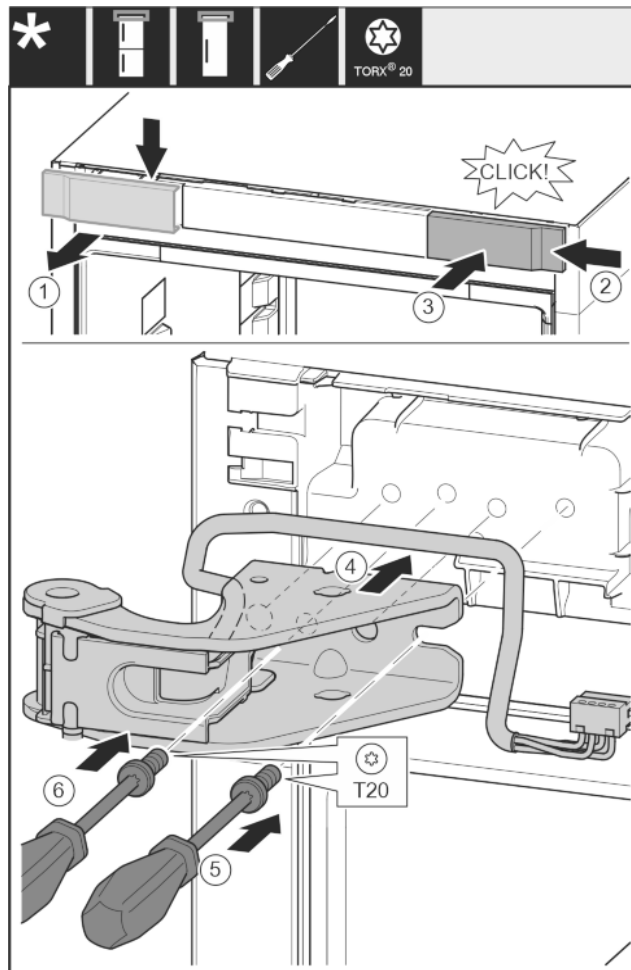


Fig. 25

- ▶ Vegye ki felülről az alsó fedelet előrefelé. Fig. 25 (1)
- ▶ Akassza be a fedelet 180°-kal elfordítva a másik oldalra jobbról. Fig. 25 (2)
- ▶ Pattintsa be a fedelet. Fig. 25 (3)
- ▶ Helyezze fel a felső csapágybakot. Fig. 25 (4)
- ▶ Helyezze fel és húzza meg a csavart a T20 csavarhúzóval. Fig. 25 (5)
- ▶ Helyezze be és húzza meg a csavart a T20 csavarhúzóval. Fig. 25 (6)

# Ajtó nyitása irányának cseréje

## 13.7 Középső csapágyelemek áthelyezése

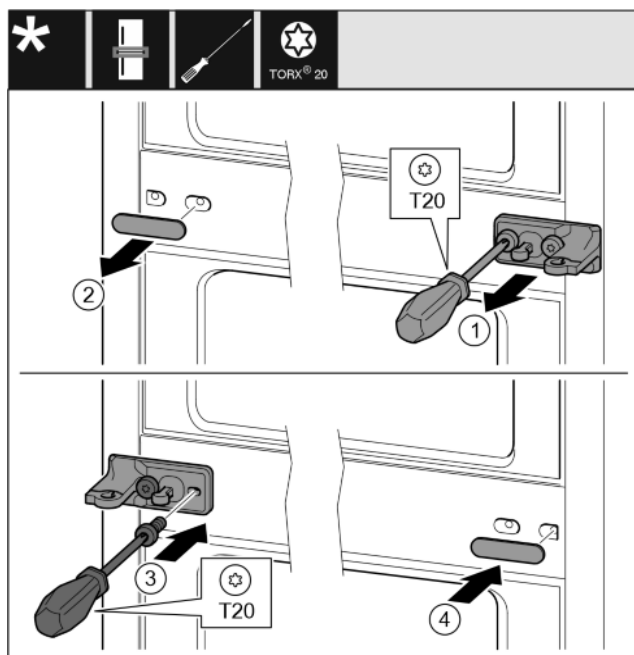


Fig. 26

- Húzza le a lemezt. Fig. 26 (1)
- Csavarja ki a csavarokat a T20 csavarhúzóval. Fig. 26 (2)
- Óvatosan húzza le a fedelet. Fig. 26 (3)
- Csavarozza fel szilárdan, 180°-kal elfordítva a csapágybakot a fóliával a másik oldalra. Fig. 26 (4)
- Szerelje fel a fedelet a másik oldalra, 180°-kal elfordítva. Fig. 26 (5)
- Tolja fel a lemezt előlről. Fig. 26 (6)

## 13.8 Alsó csapágyelemek áthelyezése

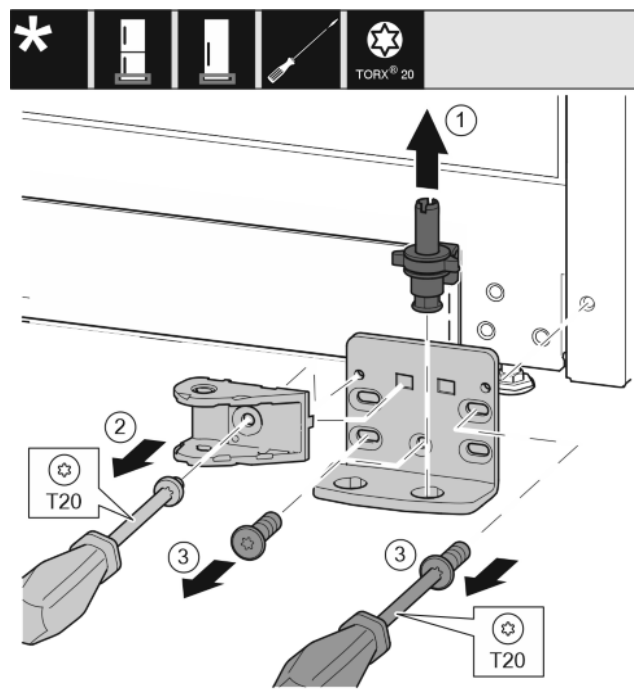


Fig. 27

- Húzza ki teljesen a csapszeget felfelé. Fig. 27 (1)
- Csavarja ki a csavart a T20 csavarhúzóval, és vegye le a záráscsillapítót. Fig. 27 (2)
- Csavarja ki a csavarokat a T20 csavarhúzóval, és vegye le a csapágybakot. Fig. 27 (3)

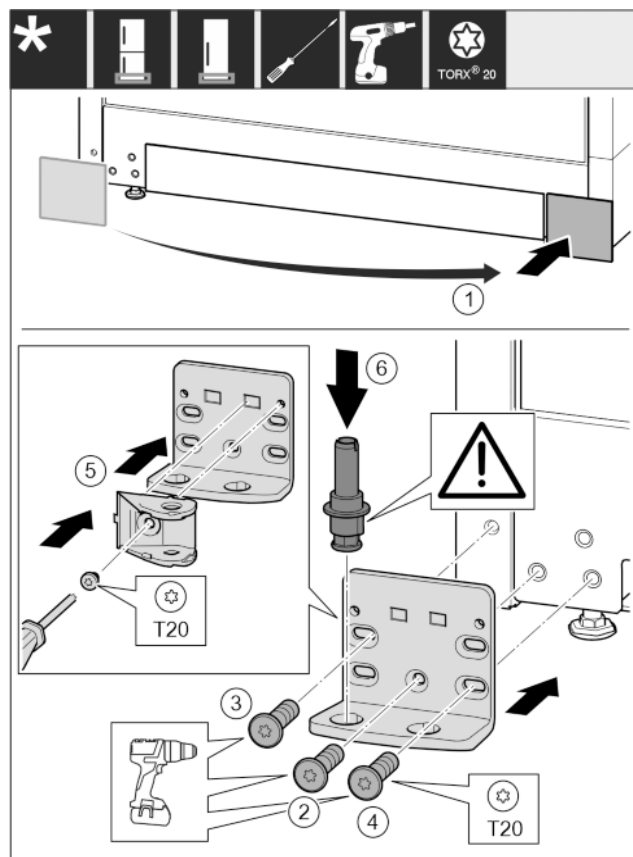


Fig. 28

- Vegye le a fedelet, és szerelje fel a másik oldalra. Fig. 28 (1)
- Helyezze fel a csapágybakot a másik oldalra, és húzza meg T20 csavarhúzóval. Alul középen a 2 számmal jelölt csavarral kezdjen. Fig. 28 (2)
- Húzza meg a 3 és 4 számmal jelölt csavart. Fig. 28 (3,4)
- Fordítsa el 180°-kal a záráscsillapítót. Csavarozza fel a T20 csavarhúzóval a csapágybak másik oldalára. Fig. 28 (5)
- Helyezze be teljesen a csapszeget. Közben ügyeljen arra, hogy a bekattanó bütyök hátrafelé mutasson. Fig. 28 (6)

## 13.9 Ajtó csapágyelemeinek áthelyezése

Ajtó fent

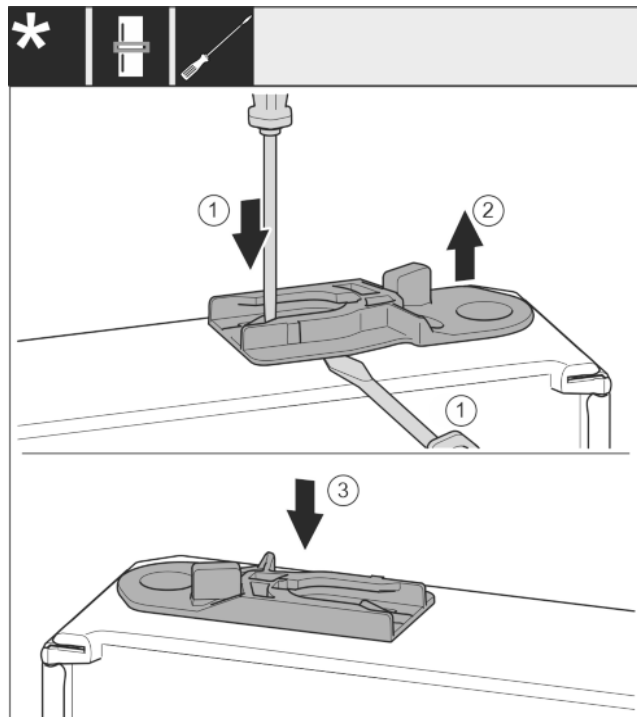


Fig. 29

- Az ajtó alsó része lefelé mutat: Forgassa el az ajtót.
- Húzza ki a vezetőhüvelyt: Nyomja a fedőlemezt lapos csavarhúzóval, és közben nyúljon lapos csavarhúzóval a vezetőhüvely alá. Fig. 29 (1, 2)
- Tolja be a tartozékként mellékelt vezetőhüvelyt a ház másik oldalán. Fig. 29 (3)
- Az ajtó felső része felfelé mutat: Forgassa el az ajtót.

## 13.10 Fogantyúk áthelyezése\*

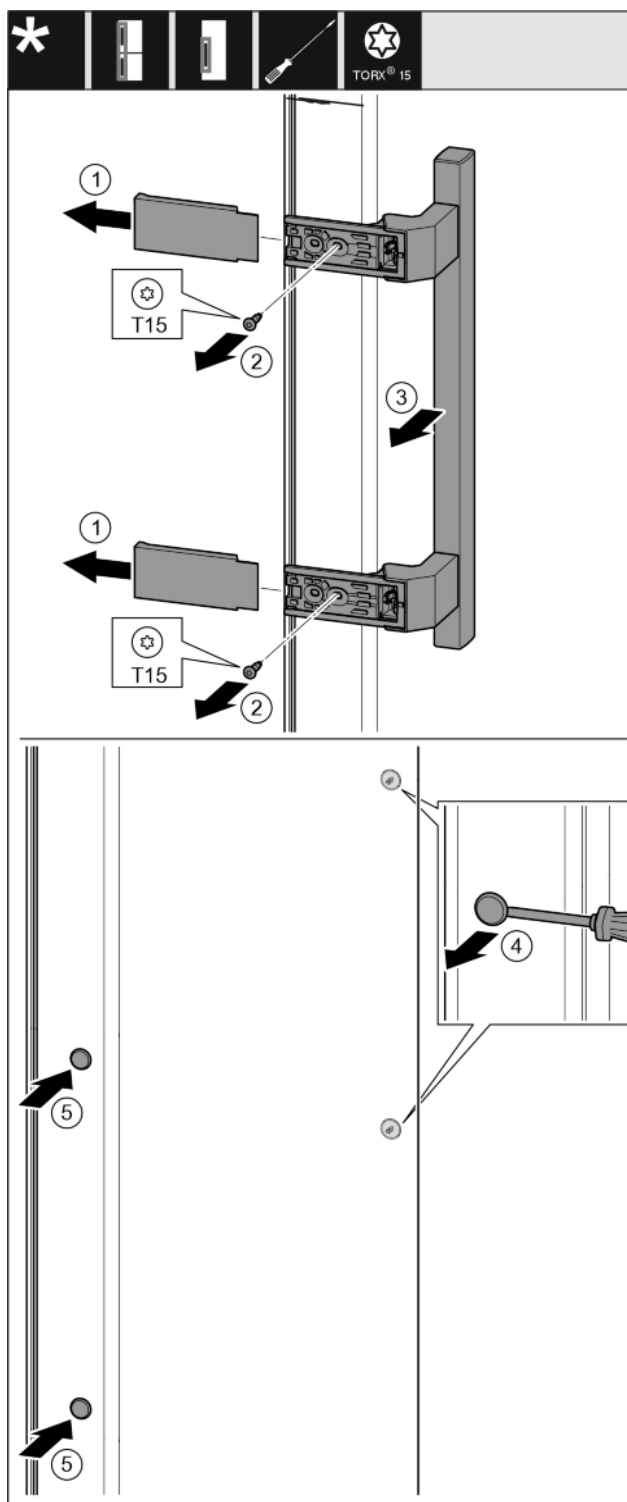


Fig. 30

- Húzza le a fedelet. Fig. 30 (1)
- Csavarja ki a csavarokat a T15 csavarhúzóval. Fig. 30 (2)
- Vegye le a fogantyút. Fig. 30 (3)
- Óvatosan emelje meg az oldalsó dugókat lapos csavarhúzóval, és húzza ki őket. Fig. 30 (4)
- Tegye vissza a dugókat a másik oldalra. Fig. 30 (5)

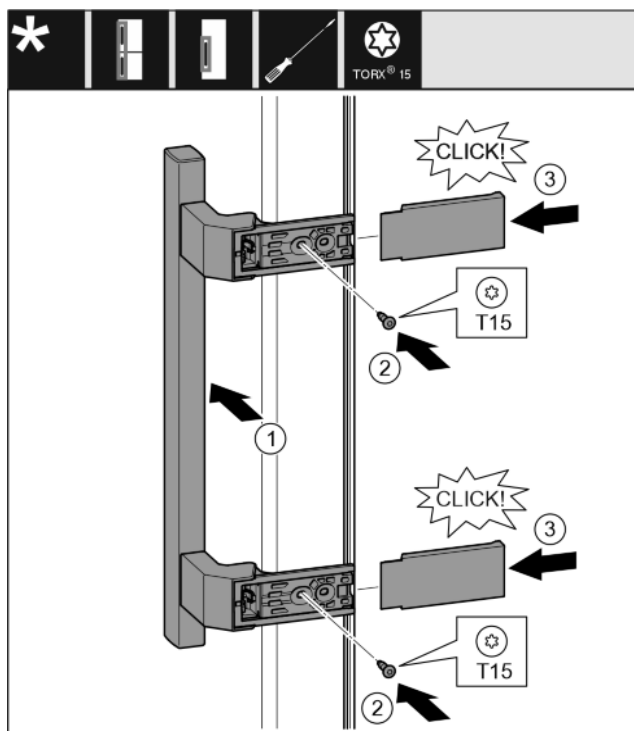


Fig. 31

- Tegye fel a fogantyút a másik oldalra. Fig. 31 (1)
- ▷ A csavarlyukak pontosan egymás felett legyenek.
- Húzza meg a csavarokat a T15 csavarhúzóval. Fig. 31 (2)
- Tegye fel az oldalsó fedelet, és tolja fel őket. Fig. 31 (3)
- ▷ Figyeljen a megfelelő bekattanásra.

## 13.11 Alsó ajtó felszerelése

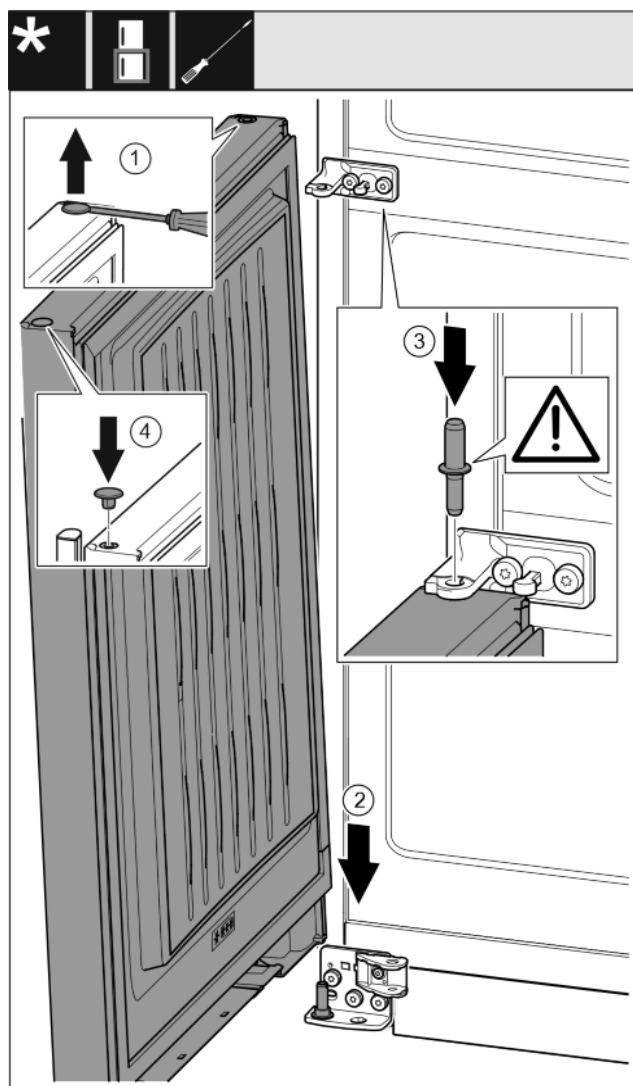


Fig. 32

- Óvatosan emelje meg a dugót lapos csavarhúzóval, és húzza ki. Fig. 32 (1)
- Helyezze rá az ajtót felülről az alsó csapszegre. Fig. 32 (2)
- Helyezze be az alsó ajtóba a középső csapszeget a középső csapágybakon keresztül. Közben ügyeljen arra, hogy a bekattanó bütyök hátrafelé mutasson. Fig. 32 (3)
- Tegye vissza a dugót az ajtó másik oldalára. Fig. 32 (4)

## 13.12 Felső ajtó felszerelése

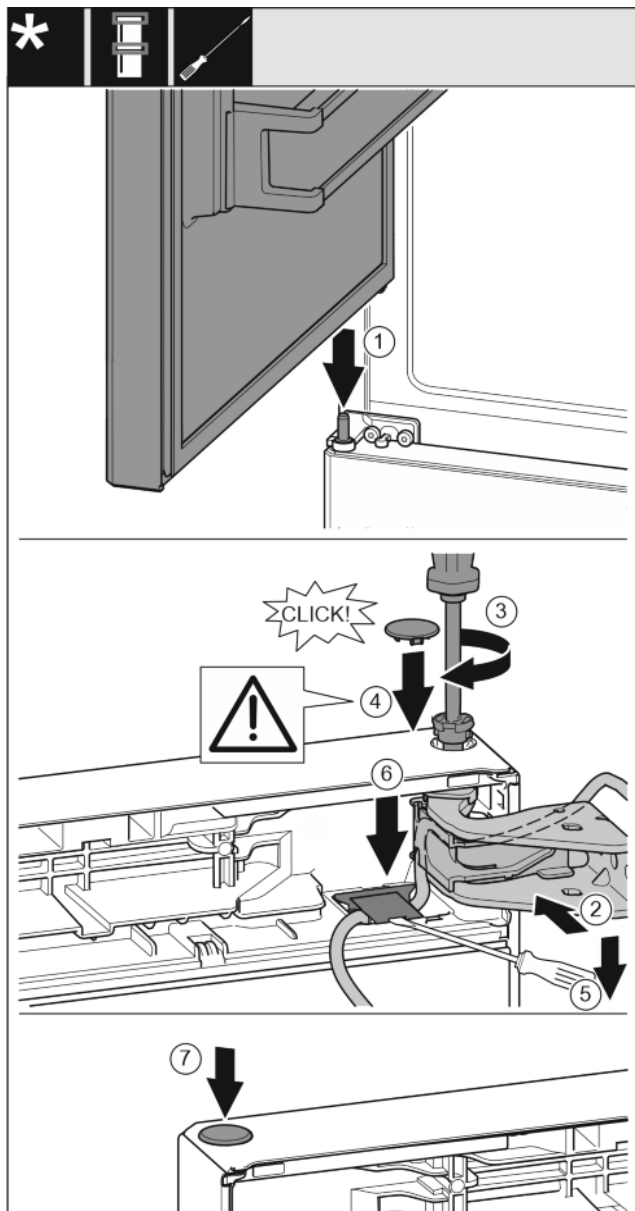


Fig. 33

- Helyezze a felső ajtót a középső csapszegre Fig. 33 (1)
- Igazítsa be az ajtót felül a csapágybak nyílásához. Fig. 33 (2)
- Helyezze be a csapot, és húzza meg a T15 csavarhúzóval. Fig. 33 (3)
- Szerelje fel az ajtót biztosító biztonsági fedelet: Helyezze be a biztonsági fedelet, és ellenőrizze, hogy felfekszik-e az ajtóra. Egyébként teljesen helyezze be a csapszeget. Fig. 33 (4)

### FIGYELEM

#### Vezeték megtörése

- A vezetéken található jelölésnek a tartó közepére kell kerülnie. A fedőlap hosszabb nyílásának előre felé kell néznie.
- Emelje meg a fedelet lapos csavarhúzóval, és húzza ki. Ezután helyezze be alá a kábelt. Fig. 33 (5)
- Tegye vissza a fedelet, és nyomja le, míg a helyére nem pattan. Fig. 33 (6)
- Helyezze be a dugót. Fig. 33 (7)

## 13.13 Kábelcsatlakozás felszerelése

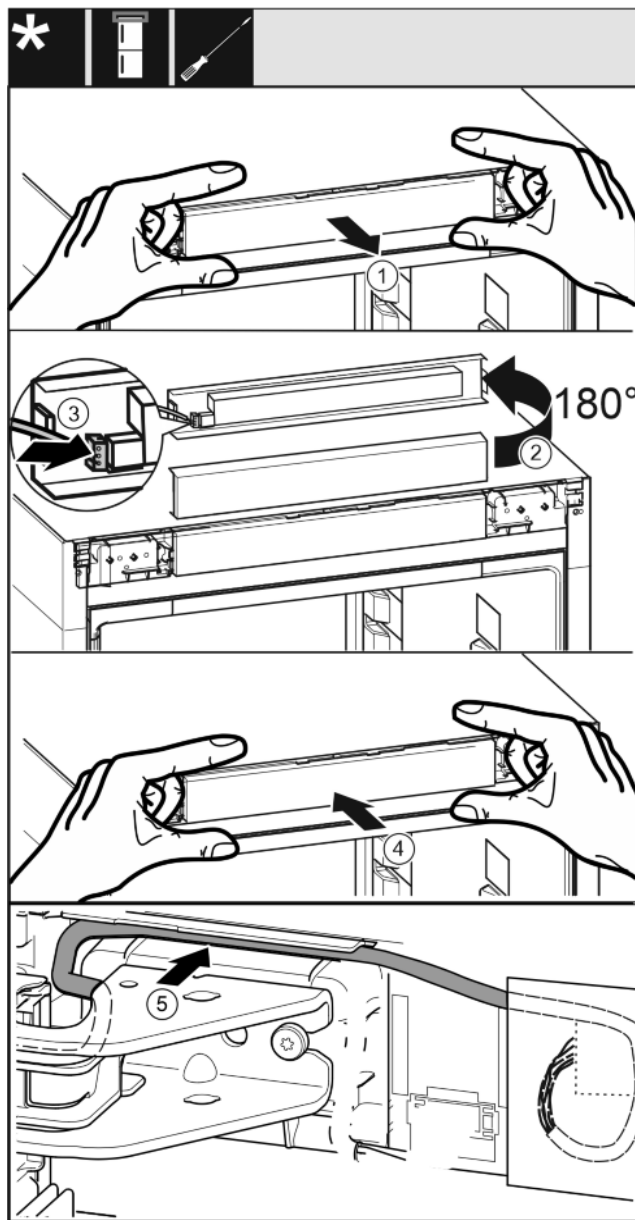


Fig. 34

- Óvatosan vegye ki a kezelőpanelt. Fig. 34 (1)
- Fordítsa el a panelt 180°-kal. Fig. 34 (2)
- Pattintsa rá a dugót a kezelőelem paneljére. Fig. 34 (3)
- Pattintsa vissza a kezelőpanelt a készülékre. Fig. 34 (4)
- Óvatosan vezesse el a szürke kábelt a felső csapágybak feletti vezetősínben. Fig. 34 (5)

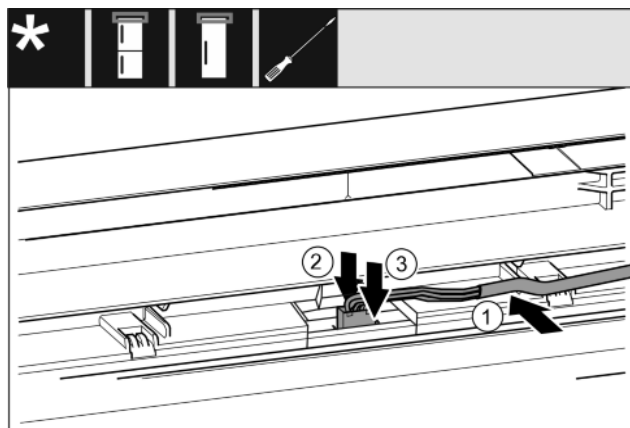


Fig. 35

## Ajtó nyitása irányának cseréje

- ▶ Helyezze be a szürke kábelt a felső ajtóban lévő vezetősínbe. *Fig. 35 (1)*
- ▶ Nyomja hátrafelé a reteszelő bütyköt *Fig. 35 (2)*
- ▶ Pattintsa be a dugót. *Fig. 35 (3)*
- ▶ Szükség esetén hurokban helyezze a maradék kábelhosszt a vezetősínbe.

### 13.14 Ajtók beigazítása



#### FIGYELMEZTETÉS

A kieső ajtó sérülésveszélyt okoz!

Ha a tartóelemeket nem eléggé szorosan csavarja fel, az ajtó kieshet. Ez súlyos sérüléseket okozhat. Azonkívül az ajtó esetleg nem jól zár, így a készülék nem hűt megfelelően.

- ▶ A csapágybakokat csavarozza fel 4 Nm-es nyomatékkal.
- ▶ Minden csavart ellenőrizzen és szükség esetén húzzon meg.

- ▶ Az ajtót adott esetben az alsó és a középső csapágybakban lévő két hosszított furat felett igazítsa egy vonalba a készülék házzal. Ehhez csavarja ki az alsó csapágybakban lévő középső csavart a mellékelt T20 szerszámmal. Oldja ki kissé a többi csavart a T20 szerszámmal vagy egy T20 csavarhúzóval, és igazítsa be őket a hosszúságú furatokhoz képest. Oldja ki a középső csapágybakban lévő csavarokat a T20 szerszámmal, és igazítsa be a középső csapágybakot a hosszúságú furatokhoz képest.

- ▶ Az ajtó letámasztása: SW10 villáskulccsal csavarja ki a csapágybak alján lévő állítólábát, amíg a földön nem fekszik, azután még 90°-kal forgassa tovább.

### 13.15 Alsó záráscsillapító felszerelése

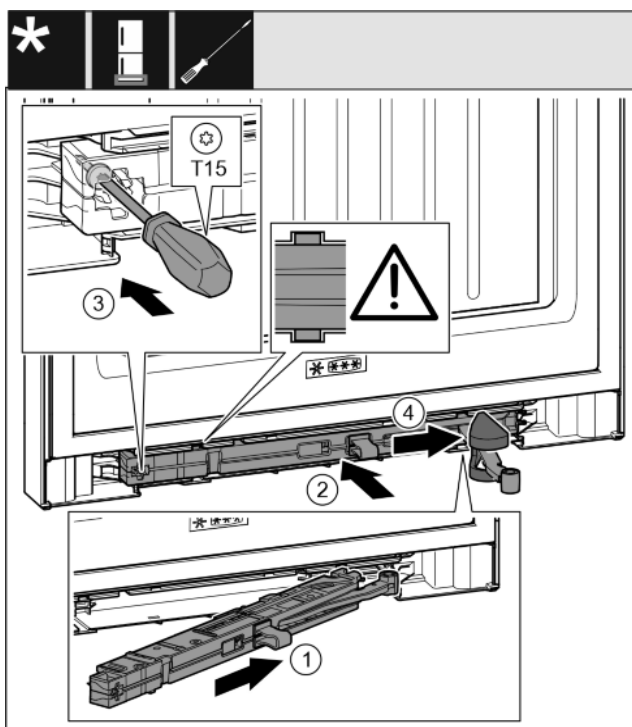


*Fig. 36*

- ▶ Tolja be ferdén, ütközésig a záráscsillapító egységet a mélyedésbe a csapágybak felőli oldalán. *Fig. 36 (1)*
- ▶ Tolja be teljesen a mélyedésbe a záráscsillapító egységet. *Fig. 36 (2)*
- ▶ Az egység akkor van megfelelően elhelyezve, ha a záráscsillapító egység bordája a vezetősínbe fekszik.
- ▶ Húzza meg a csavart egy T15 csavarhúzóval. *Fig. 36 (3)*
- ▶ Tolja rá a fedelet a csuklóra. *Fig. 36 (4)*

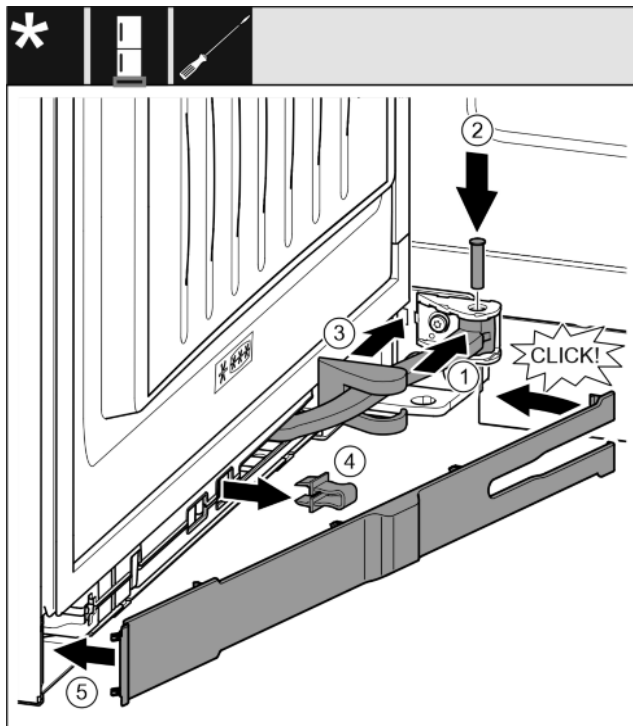


*Fig. 37*

Az ajtó 90°-ban van kinyitva

- ▶ Forgassa a csuklót a felfüggesztésbe. *Fig. 37 (1)*
- ▶ Helyezze a csapszeget a felfüggesztésbe és a csuklóba egy T15 csavarhúzóval. Közben ügyeljen arra, hogy a bekattanó bütyök megfelelően illeszkedjen a horonyba. *Fig. 37 (2)*
- ▶ Tolja el a csapágybak fedelét a csukló mentén, és szerelje a felfüggesztés fölé. *Fig. 37 (3)*
- ▶ Vegye le a biztosítékot. *Fig. 37 (4)*
- ▶ Helyezze fel a lemezt a fogantyú felőli oldalra, és fordítsa be. *Fig. 37 (5)*
- ▶ Bepattant a lemez.
- ▶ Csukja be az alsó ajtót.

### 13.16 Felső záráscsillapító felszerelése

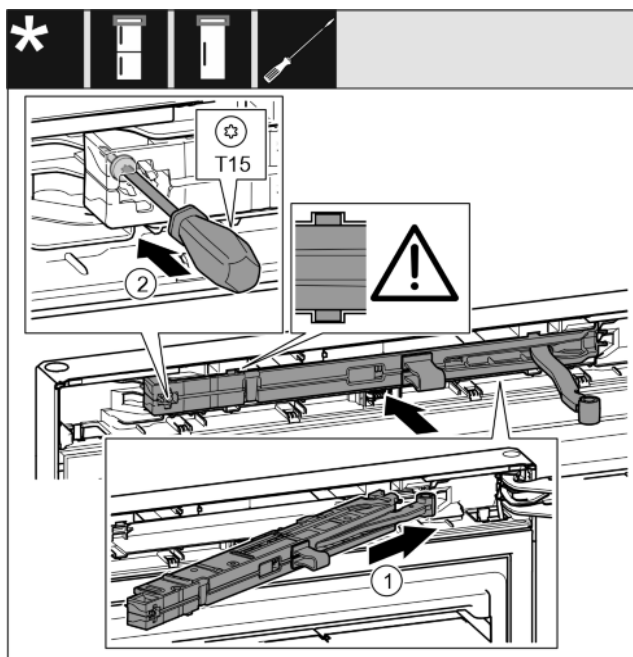


*Fig. 38*

- ▶ Tolja be ferdén, ütközésig a záráscsillapító egységet a mélyedésbe a csapágybak felőli oldalán. *Fig. 38 (1)*
- ▶ Teljesen tolja be az egységet.

- ▷ Az egység akkor van megfelelően elhelyezve, hogy a zárás-csillapító egység bordája a ház vezetősínébe fekszik.
- ▶ Húzza meg a csavart egy T15 csavarhúzóval. Fig. 38 (2)

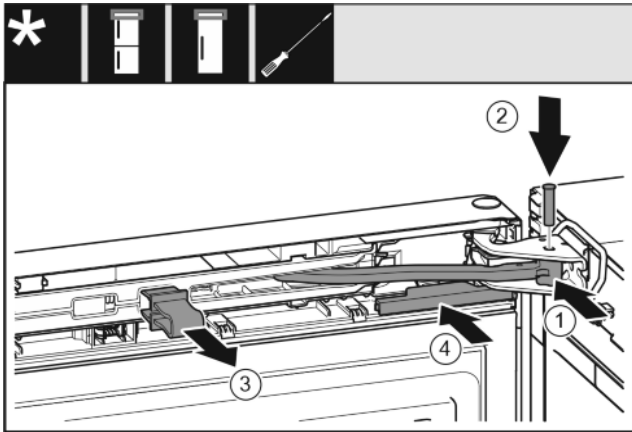


Fig. 39

Az ajtó 90°-ban van kinyitva.

- ▶ Forgassa be a csuklót a csapágybakba. Fig. 39 (1)
- ▶ Helyezze be a csapszeget a csapágybakba és a csuklóba. Közben ügyeljen arra, hogy a bekattanó bütyök megfelelően illeszkedjen a horonyba. Fig. 39 (2)
- ▶ Vegye le a biztosítékot. Fig. 39 (3)
- ▶ Tolja fel a fedelet. Fig. 39 (4)

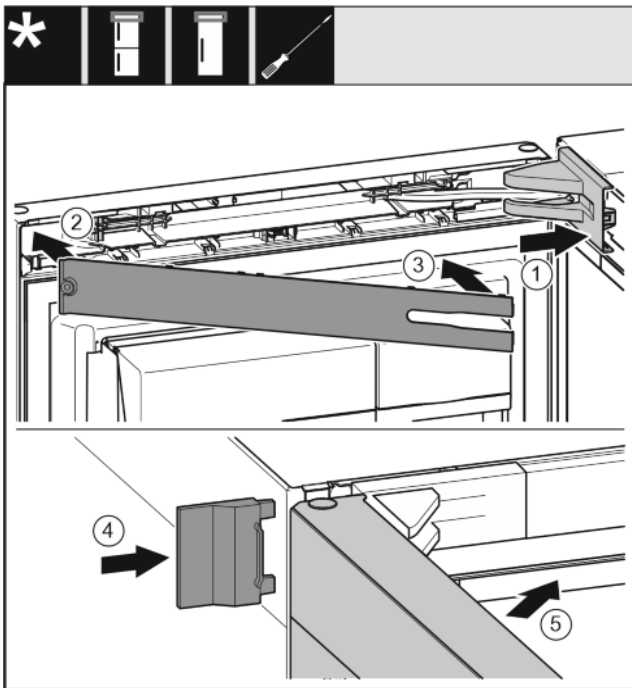


Fig. 40

- ▶ Helyezze fel és pattintsa be a csapágybak fedelét, szükség esetén óvatosan nyomja szét. Fig. 40 (1)
- ▶ Helyezze fel a lemezt. Fig. 40 (2)
- ▶ Fordítsa be és pattintsa be a lemezt. Fig. 40 (3)
- ▶ Tolja fel a külső fedelet. Fig. 40 (4)
- ▶ Csatolja be a felső ajtót. Fig. 40 (5)

## 14 Készülék csatlakoztatása



### FIGYELMEZTETÉS

Szakszerűtlen csatlakoztatás!  
Tűzveszély.

- ▶ Ne használjon hosszabbító kábelt.
- ▶ Ne használjon elosztólécet.

### FIGYELEM

Szakszerűtlen csatlakoztatás!

Az elektronika sérülése.

- ▶ Ne használjon szigetüzemű invertert.
- ▶ Ne használjon energiatakarékos csatlakozódugót.

### Megjegyzés

Kizárólag a tartozékként mellékelt hálózati csatlakozóvezetékét használja.

- ▶ Hosszabb hálózati csatlakozóvezetékét a vevőszolgáltatótól rendelhet.

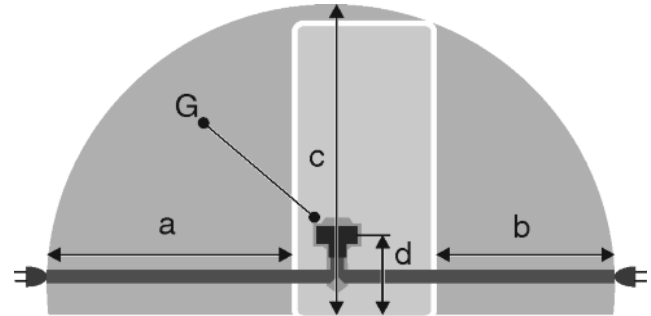


Fig. 41

| a         | b         | c         | d        | G          |
|-----------|-----------|-----------|----------|------------|
| ~ 1800 mm | ~ 1400 mm | ~ 2100 mm | ~ 200 mm | Csatlakozó |

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- A felállítási helyen az áram típusa és a feszültség értéke megfelel a típustábla adatainak.
- A konnektor előírászerűen földelve és elektromosan biztosítva van.
- A biztosíték kioldási árama 10 és 16 A között van.
- A konnektor könnyen hozzáférhető.
- A konnektor a készülék hátoldali területén kívül, a megadott tartományban helyezkedik el Fig. 41 (a, b, c).
- ▶ Ellenőrizze az elektromos csatlakozást.
- ▶ Dugja be a készülék csatlakozóját Fig. 41 (G) a készülék hátoldalába. Figyeljen a megfelelő bekattanásra.
- ▶ Csatlakoztassa a hálózati dugót a feszültségellátáshoz.
- ▷ A képernyőn megjelenik a Liebherr logó.
- ▷ A kijelzés átvált a készenléti (Standby) jelre.



[home.liebherr.com/fridge-manuals](https://home.liebherr.com/fridge-manuals)

**HU** kombinált hűtő-fagyasztókészülék

Kiadás dátuma: 20210929  
Cikkszám - index: 7080544-00